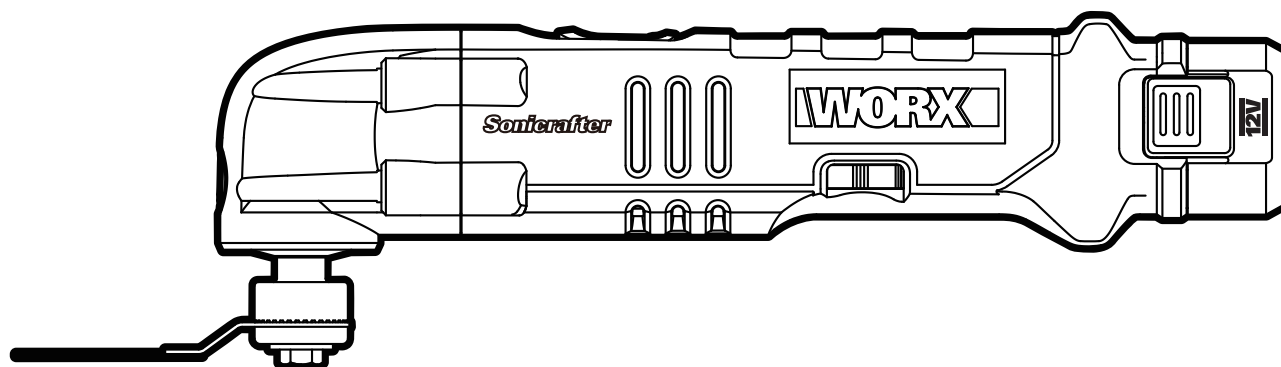


WORX®

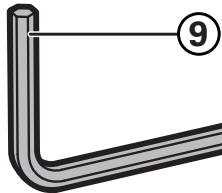
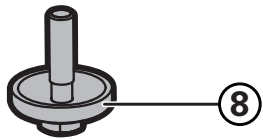
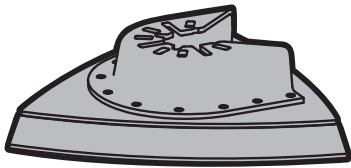
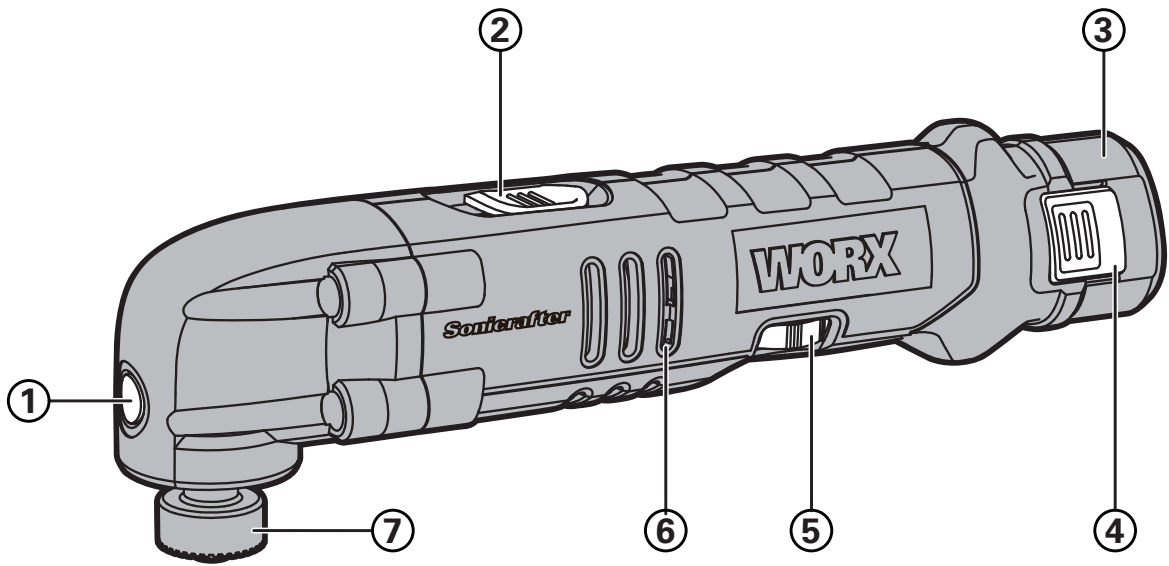


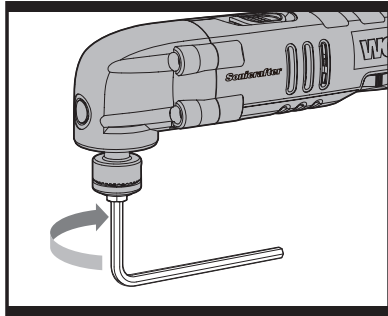
Sonicrafter®

High frequency multi-function tool	EN	P06
Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug	D	P14
Outil multifonction de haute fréquence	F	P23
Attrezzo multi funzione ad alta frequenza	I	P32
Herramienta multifunción de alta frecuencia	ES	P41
Ferramenta multifunções de alta-freqüência	PT	P50
Multifunctioneel gereedschap met hoge frequentie	NL	P59
Højfrekvens multifunktionsredskab	DK	P67
Suuritaajuksinen monitoimityökalu	FIN	P75
Høyfrekvent multi-funksjonsverktøy	NOR	P83
Multifunktionsverktyg för höga hastigheter	SV	P91
Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet	TR	P99
Εργαλείο πολλών χρήσεων υψηλής συχνότητας	GR	P107
Высокочастотный многофункциональный инструмент	RU	P116

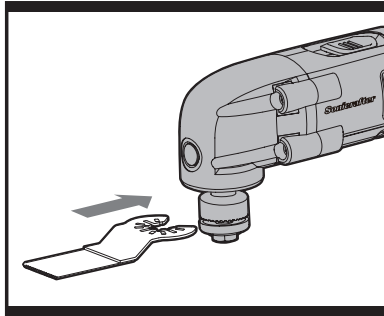
WX677

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	D
Notice originale	F
Istruzioni originali	I
Manual original	ES
Manual original	PT
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
Original brugsanvisning	DK
Alkuperäiset ohjeet	FIN
Original driftsinstruks	NOR
Bruksanvisning i original	SV
Orijinal işletme talimatı	TR
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	GR
Оригинальное руководство по эксплуатации	RU

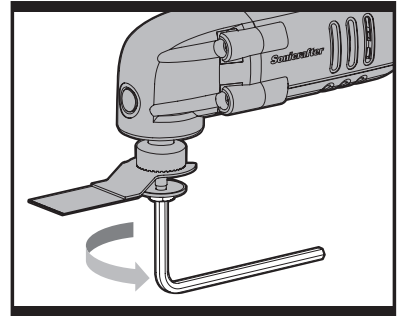




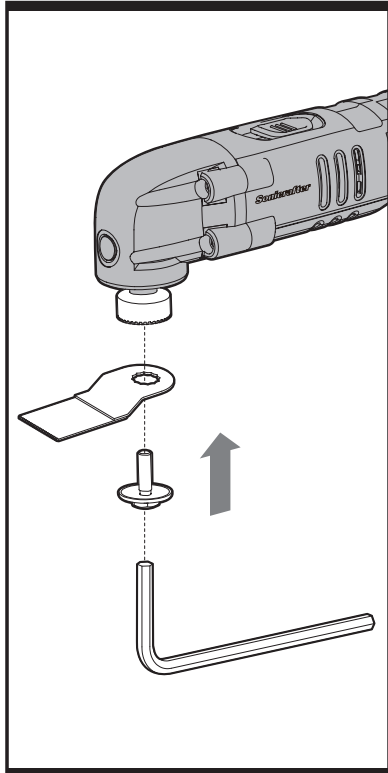
A



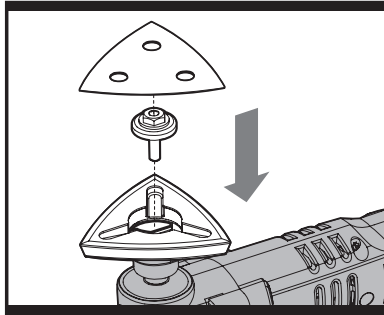
B



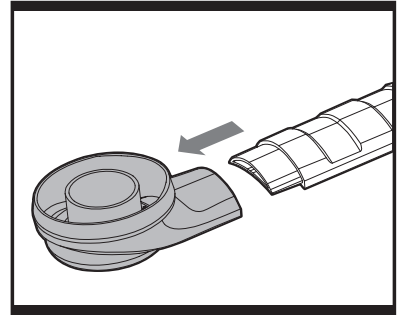
C



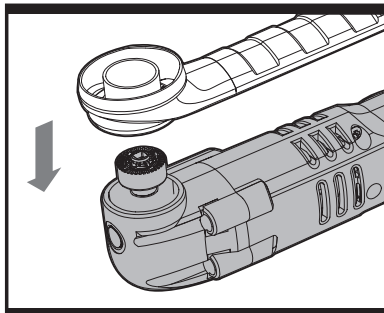
D



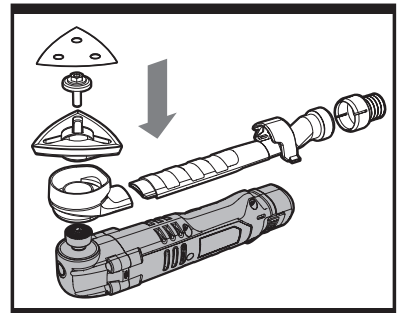
E



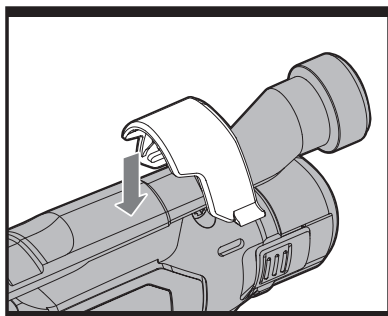
F1



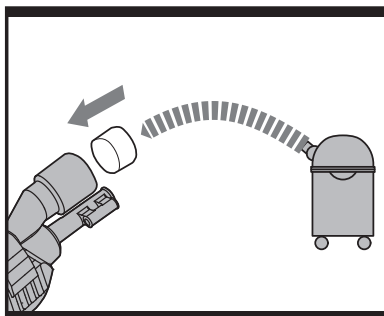
F2



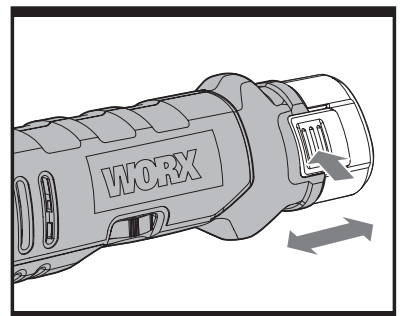
F3



F4



F5



G


- 1. LED LIGHT**
- 2. ON/OFF SWITCH**
- 3. BATTERY PACK**
- 4. BATTERY PACK LATCH**
- 5. VARIABLE SPEED DIAL**
- 6. VENTING SLOTS**
- 7. UNIVERSAL FIT™ ACCESSORY INTERFACE***
- 8. FLANGE**
- 9. ALLEN KEY**
- 10. SMALL FLANGE FOR OTHER BRANDS' SANDING PADS**

* Works with other oscillating tool brands' accessories.


The following compatible brands are trademarks owned by third parties which may be registered by their respective owners: **Bosch®**, **Black & Decker®**, **Makita®** and **Fein®**.

TECHNICAL DATA

6 Type **WX677 (6-designation of machinery, representative of high frequency oscillation tool)**

Voltage	12 V 
Oscillations speed	5000-20000 /min
Oscillations angle	3.2°
Machine weight	1kg


NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 75dB(A)
A weighted sound power	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over	80dB(A) 

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

Typical weighted vibration	Vibration emission value $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.


The tool being in good condition and well maintained

The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimize your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Avoid using tools in temperatures of 10°C or less.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

SAFETY INSTRUCTION FOR CUTTING

- 1. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- 2. Always wear a dust mask**

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.**
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**
- g) Keep battery pack clean and dry.**
- h) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- i) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- j) Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- k) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack**

several times to obtain maximum performance.

- l) Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20°C ± 5°C).**
- m) When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.**
- n) Recharge only with the charger specified by POSITEC.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- o) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- p) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery pack; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- q) Clean the battery pack contacts and also those of the equipment prior to battery installation.**
- r) Remove exhausted battery pack promptly.**
- s) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- t) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- u) Keep battery pack out of the reach of children.**
- v) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- w) Retain the original product literature for future reference.**
- x) Remove the battery from the equipment when not in use.**
- y) Dispose of properly.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Do not burn



Do not expose to rain or water



Do not dispose of batteries, Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.



Li

OPERATION INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The power tool is intended for sawing and separating wooden materials, plastic, plaster, non-ferrous metals and fasteners (e.g. nails and clamps) as well as for working on soft wall tiles and for dry grinding of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting.

1. MOUNTING ACCESSORIES



CAUTION: For all work or when changing accessories, always wear protective gloves and make sure battery is removed. Avoid danger of injury from the sharp edges of the accessories. Accessories can become very hot while working, presenting danger of burns!



WARNING: To reduce the risk of injury, do not let the sharp side of the accessory face back toward the user's hand.

-Loosen the Flange

Use the Allen Key to rotate the Flange clockwise (See Fig. A).

- Insert Accessories

Insert the Accessory onto the Universal Fit™ Accessory Interface (See Fig. B).

-Tighten the Flange

- Use the Allen Key to rotate the Flange counterclockwise until accessory is tightened securely (See Fig. C).

NOTE: For prior model WORX Sonicrafter hex-interface accessories and most other non-WORX branded accessories, the Flange must be completely removed to install accessory (See Fig. D).

2. MOUNTING / CHANGING THE SANDING SHEET (See Fig. E)

Align the sanding sheet and press it onto the sanding pad by hand.

Firmly press the power tool with the sanding sheet against a flat surface and briefly switch the power tool on. This provides for good

adhesion and prevents premature wear. If one point has become worn, pull off the sanding sheet, turn it 120° and place it on again.

NOTE: For other various brands' sanding pad, use smaller flange provided.

3. MOUNTING THE SUCTION DEVICE

(See Fig. F1-F5)

When vacuuming, mount the suction device as shown in F1-F5.

NOTE: Using the sanding pad perforated. You can only do the vacuuming after fitting the dust collector.

4. OPERATING THE ON/OFF SWITCH

To start the machine, push the On/Off switch forward so that the "I" is indicated on the switch.

To switch off the machine, push the On/Off switch toward the rear so that the "O" is indicated on the switch.

5. USING THE VARIABLE SPEED DIAL

10

Select oscillation frequency (speed) while the motor is running.

The Variable Speed Dial can be used to set the optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.

High oscillation frequency:

Sanding, sawing, rasping and polishing stone and metal.

Low oscillation frequency:

Scraping, polishing varnishes.

6. REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK

(See Fig. G)

Depress the Battery Pack Latches on both sides to release Battery Pack.

After recharging, insert the Battery Pack into battery port. A simple push and slight pressure will be sufficient.

7. LED LIGHT

The sight light allows you to keep a clear view under less illuminated circumstances.

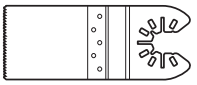
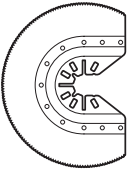
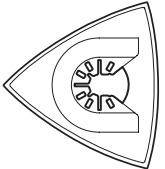
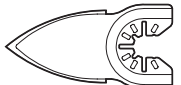
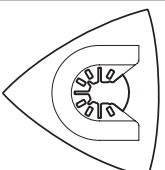
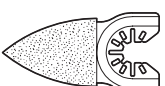

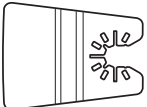
To turn on the light simply press the on/off switch. When you release the on/off switch, the light will be off.

LED is also a battery capacity indicator. It will flash when power gets low.

APPLICATION

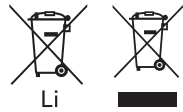


WARNING: The sawing teeth are very sharp. Do not touch during mounting and application. The workpiece must be clamped tightly before it is cut.

	Pic	Name	Application
Sawing		Universal Metal/Wood End Cut Blade.	Wood, plastic, fiberglass, nails, non-ferrous metals, thin sheet metal, hardened fillers.
		Standard Wood End Cut Blade.	Wood, plastic, drywall.
		Precision Wood Cut Blade.	Wood, soft plastics.
		HSS Semicircle Saw Blade.	Thin wood, plastic, fiberglass, non-ferrous metals, thin sheet metal, hardened fillers, window glazing.
Sanding		Sanding Pad (Perforated).	Wood, plastic, hardened fillers.
		Sanding Finger Pad.	Wood, plastic, hardened fillers.
Rasping		Triangular Carbide Grit Rasp,	Wood, hardened adhesives, , thin set, masonry.
		Carbide Rasp (Finger Shaped).	Wood, hardened adhesives, thin set, masonry.
Removing grout		Carbide Grit Semicircle Saw Blade.	Grout, porous concrete, masonry.
		Diamond-Coated Semicircle Saw Blade.	Ceramic and stone tile, backerboard.
Scraping		Rigid Scraper Blade.	Old paint, hardened adhesives, caulk, carpet.
		Flexible Scraper Blade.	Elastic sealants, paint, adhesive residues, carpet.

NOTE: When plunging and sawing use a slight pendulum motion, to allow sufficient chip removal. The saw blade lasts longer if the wear is distributed evenly. To ensure an even distribution, loosen the saw blade, rotate it and retighten firmly.
 Cut/Sand with a constant movement and light pressure.
 Heavy pressure does not increase the cut/removal rate – the accessory merely wears faster.
 Excessive use and heat build up drastically reduces the life of Sonicrafter (& other branded) saw blades.

DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK



To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly.

This battery pack contains Lithium batteries. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your tool, then remove the battery pack from the tool housing and cover the battery pack connections with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

12

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp. Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement. Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish. Start your tool before working and turn it off only after you stop working. Do not start sanding without having the sandpaper fitted. Do not allow the sandpaper to wear away, it will damage the sanding pad. The guarantee does not cover sanding pad wear and tear. Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material. Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.

MAINTAIN TOOLS WITH CARE

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.



Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (UK & IRELAND ONLY)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

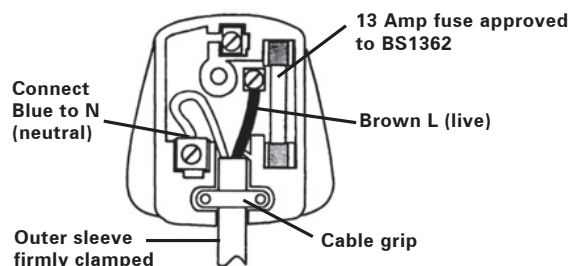
Blue – Neutral

Brown – Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with L.

WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated fuse.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declare that the product,
Description **WORX Sonicrafter®**
Type **WX677 (6-designation of machinery, representative of high frequency oscillation tool)**
Function **Sanding, sawing, rasping, scraping polishing**

Complies with the following directives,
Machinery directive **2006/42/EC**
Electromagnetic compatibility directive **2004/108/EC**
RoHS directive **2011/65/EU**

Standards conform to

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

13

The person authorized to compile the technical file,

Name Russell Nicholson
Address Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
POSITEC Quality Manager

- 1. ARBEITSLICHT**
- 2. EIN/AUS-SCHALTER**
- 3. AKKU**
- 4. AKKuverriegelung**
- 5. VARIABLER Geschwindigkeit**
- 6. Lüftungsschlitze**
- 7. UNIVERSAL FIT™ ZUBEHÖRSchnittstelle***
- 8. FLANSCH**
- 9. INBUSSchlüssel**
- 10. Kleiner Flansch für Schleifpads anderer Marken**


* Funktioniert mit dem Zubehör von anderen oszillierenden Markenwerkzeugen
 Die folgenden kompatiblen Marken sind Warenzeichen, die im Eigentum Dritter stehen und von den jeweiligen Eigentümern eingetragen sein können: Black & Decker®, Bosch®, Makita® und Fein®.

TECHNISCHE DATEN

14 Typ **WX677 (6-Bezeichnung der Maschine, Repräsentant des Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug)**

Nennspannung	12 V \equiv
Schwingfrequenz	5000-20000 /min
Schwingwinkel	3.2°
Gewicht	1kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM


Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 75dB(A)
Gewichtete Schalleistung	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Tragen Sie bei einem Schalldruck über einen Gehörschutz	80dB(A) 

Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug D

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 60745:

Typischer gewichteter Vibrationswert	Vibrationsemissionswert $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **WARNUNG:** Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgenden Beispielen und weiteren Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird: Die Verwendung des Werkzeugs und die Art, wie die Materialien geschnitten oder angebohrt werden.


Der Pflege- und Wartungszustand des Werkzeugs.

Die Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen Schärfe und Zustand.

Die Festigkeit der Handgriffe und die Benutzung von Antivibrationszubehör.

Der bestimmungsgemäß eund diesen Anweisungen entsprechende Gebrauch.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es zum Auftreten des Hand-Arm-Vibrationssyndroms kommen.

 **WARNUNG:** Sie sollten die tatsächlichen Arbeitsabschnitte genau ermitteln, um so den Belastungsgrad abzuschätzen. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit möglicherweise wesentlich gemindert werden.

So minimieren Sie das Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.

Verwenden Sie IMMER scharfe Meißel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug den Anweisungen entsprechend und achten Sie stets auf eine gutes Einfetten (wo erforderlich).

Bei regelmäßiger Verwendung von Elektrowerkzeug sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.

Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter.

Erstellen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHNEIDEN

- 1. Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn die Gefahr besteht, dass Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken usw. verborgene Leitungen oder das Netzkabel berühren könnten.** Metallteile am Werkzeug, die mit stromführenden Drähten in Berührung kommen, werden selbst stromführend und können der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen.
- 2. Tragen Sie immer eine Staubmaske.**

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.**
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten.**
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.**
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.**
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.**
- f) Beim Verschlucken einer Zelle oder eines Akkupacks muss sofort ein Arzt herangezogen werden.**
- g) Akkupack sauber und trocken halten.**
- h) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.**
- i) Akkupack muss vor Gebrauch**

- aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- j) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.**
 - k) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.**
 - l) Akkupacks funktionieren bei normaler Zimmertemperatur (20°C ± 5°C) am besten.**
 - m) Beim Entsorgen von Akkupacks sollten Akkupacks mit verschiedenen elektrochemischen Systemen voneinander getrennt gehalten werden.**
 - n) Nur mit dem von POSITEC bezeichneten Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.
 - o) Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten.** Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
 - p) Bei Missbrauch kann es sein, dass Flüssigkeit aus dem Akkupack austritt; Berührung vermeiden. Sollte es doch versehentlich zum Kontakt kommen, mit Wasser spülen. Falls die Flüssigkeit in die Augen gerät, muss ärztliche Hilfe beansprucht werden.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
 - q) Die Kontaktstellen des Akkupacks sowie die des Gerätes vor dem Einsetzen des Akkus reinigen.**
 - r) Erschöpftes Akkupack sofort herausnehmen.**
 - s) Kein Ladegerät verwenden, das nicht**

ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.

- t) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- u) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- v) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- w) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- x) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- y) Ordnungsgemäß entsorgen.

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Warnung



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Nicht verbrennen



Vor Regen und Feuchtigkeit schützen



Akku nicht in den Hausmüll geben. Bringen Sie den leeren



Akku zu Ihrer lokalen Sammel- oder Recyclingstelle.

Li

HINWEISE ZUM BETRIEB



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Sägen und Trennen von Holzwerkstoffen, Kunststoff, Gips, Nichteisen-Metallen und Befestigungselementen (z.B. Nägel, Klammern) sowie zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen und zum trockenen Schleifen kleiner Flächen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet.

1. ANBRINGEN VON ZUBEÖR



ACHTUNG: Bei allen Arbeiten oder beim Austausch von Werkzeugen müssen Sie Schutzhandschuhe tragen. Vermeiden Sie die Gefahr von Verletzungen aufgrund von scharfen Kanten an den Arbeitswerkzeugen. Arbeitswerkzeuge können sehr heiss werden, während Sie damit arbeiten, was zu gefährlichen Verbrennungen führen kann!



WARNUNG: Um das Risiko von Verletzungen zu mindern, lassen Sie nicht zu, dass die Universalend-Schneiden oder andere Abschnitte der Sägeblätter zur Hand des Benutzers weisen.

- Flansch lösen

Drehen Sie den Flansch mit dem Sechskantschlüssel im Uhrzeigersinn (Siehe Abb. A).

- Zubehör anbringen

Setzen Sie das Zubehör in den Universal Fit™-Verbinder ein (Siehe Abb. B).

- Flansch anziehen

Drehen Sie den Flansch mit dem Sechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn, bis das Zubehör fest sitzt (Siehe Abb. C).

Hinweis: Für alle anderen Markenzubehöerteile von oszillierenden Werkzeugen (einschließlich dem originalen WORX SoniCrafter) muss der Flansch vollständig entfernt werden, um diese Zubehöerteile zu verwenden (Siehe Abb. D).

2. SCHLEIFBLATT ANBRINGEN/ WECHSELN (Siehe Abb. E)

Richten Sie das Schleifblatt aus und drücken Sie es mit der Hand auf die Schleifscheibe auf.

Drücken Sie das Elektrowerkzeug mit dem Schleifblatt fest gegen eine flache Oberfläche und schalten Sie das Elektrowerkzeug kurz ein. Auf diese Weise wird gute Haftung gewährleistet und eine vorzeitige Abnutzung verhindert.

Hat sich eine Stelle abgenutzt, ziehen Sie das Schleifblatt ab, drehen Sie es um 120° und bringen Sie es wieder an.

HINWEIS: Für den Schleifpad diverser anderer Hersteller den kleinen Flansch verwenden, der im Lieferumfang enthalten ist.

3. STAUBABSAUGUNG ANBRINGEN (Siehe Abb. F1-F5)

Für das Absaugen montieren Sie die Absaugvorrichtung wie in F1-F5 dargestellt ist.

HINWEIS: Verwenden Sie das perforierte Schleifpad. Es kann nur nach Anbringung des Staubauffangs abgesaugt werden.

4. BEDIENUNG DES EIN-/ AUSSCHALTERS

Zum Einschalten des Elektrowerkzeugs schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach vorn, sodass am Schalter „I“ erscheint.

Zum Ausschalten des Elektrowerkzeugs schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten, sodass am Schalter „0“ erscheint.

5 SCHALTER FÜR VARIABLE DREHZAHLSTEUERUNG

Bestimmen Sie die Schwingungsfrequenz (Geschwindigkeit) während der Motor läuft. Mit der variablen Geschwindigkeitskontrolle kann eine optimale Schwingfrequenz entsprechend dem verwendeten Zubehör und der auszuführenden Arbeit eingestellt werden.

Hohe Schwingfrequenz:

Sägen, Raspeln, Polieren von Stein und Metall.

Niedrige Schwingfrequenz:

schaben, polieren von Lacken.

6. ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES AKKUS (Siehe Abb. G)

Drücken Sie die Akkuverriegelung hinein, um den Akku zu entriegeln, und ziehen Sie ihn aus dem Bohrer heraus. Schieben Sie ihn nach dem Aufladen wieder in den Bohrer hinein. Schieben Sie ihn mit leichtem Druck ganz in die Aufnahme hinein.

7. ARBEITSLICHT

Das Arbeitslicht leuchtet bereits bei geringem Druck auf den Ein-Aus-Schalter, das Gerät läuft aber noch nicht an. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter loslassen, geht das Licht wieder aus.

Die LED informiert Sie auch über den Energiestand des Akkus. Bei niedrigem Energiestand blinkt die LED.

ANWENDUNG



WARNUNG: Die Sägezähne sind sehr scharf. Bei Montage und Anwendung nicht berühren. Das Werkstück muss vor dem Schneiden festgespannt werden.

	Abb.	Name	Anwendung
Sägen		Universalklinge.	Holz, Plastik, Fiberglas, Nägel, nicht-eiserne Metalle, dünnes Metallblech, gehärtete Füllstoffe.
		Vornschnideklinge.	Holz, Plastik, Gipskarton.
		Präzisions-Holzsägeblatt.	Holz, weiche Kunststoffe.
		HSS Segmentsägeblatt.	Holz, Plastik, Fiberglas, nicht-eiserne Metalle, dünnes Metallblech, gehärtete Füllstoffe.
Schleifen		Schleifpapierfolie.	Holz, Plastik, gehärtete Füllstoffe.
		Schleifausatz.	Holz, Plastik, gehärtete Füllstoffe.
Raspeln		Dreieckige Raspel.	Holz, gehärtete Klebstoffe, Keramik, Mauerwerk.
		Finger-Raspel.	Holz, gehärtete Klebstoffe, Keramik, Mauerwerk.
Mörtel entfernen		Karbid-Sandstrahlklinge.	Schrot, poröser Beton, Mauerwerk.
		Diamant-Sandstrahlklinge.	Keramik und Steinfliesen, Rigipsplatte.
Schaben		Fester Kratzer.	Alte Farbe, gehärtete Klebstoffe und Kitt, Teppich.
		Flexibler Abkratzer.	Elastische Dichtungsmittel, Farbe, Klebstoffreste, Teppich.

HINWEIS: Beim Eintauchen und Sägen mit einer leichten Pendelbewegung für eine ausreichende Spanabfuhr sorgen.

Das Sägeblatt hält länger, wenn es gleichmäßig abgenutzt wird. Dazu das Sägeblatt lösen, etwas weiterdrehen und wieder festspannen.

Schneiden/Schleifen Sie mit gleichmäßigen Bewegungen und leichtem Druck.

Festes Aufdrücken erhöht den Abtrag nicht, das Schleifblatt verschleißt nur schneller. Bei übermäßiger Verwendung und Aufheizung wird die Lebensdauer von Sonicrafter Sägeblättern (und von solchen anderer Markenhersteller) drastisch verringert.

ENTSORGUNG VON AKKUS



Der Umwelt zuliebe sollten Sie ausgediente Akkus vorschriftsmäßig entsorgen oder einem Recycling zuführen. Der Akku enthält Lithiumbatterie. Erkundigen Sie sich bei Ihrer lokalen Abfallentsorgungsstelle über bestehende Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten. Entleeren Sie den Akku in der Kreissäge und nehmen Sie ihn dann heraus. Kleben Sie die metallischen Anschlüsse des Akkus mit Industrieklebeband ab, um zu verhindern, dass durch einen Kurzschluss des Akkus Energie freigesetzt wird. Versuchen Sie unter keinen Umständen, eine der Komponenten zu entfernen oder zu öffnen.

TIPPS ZUR ARBEIT MIT IHREM WERKZEUG

Ist Ihr Elektrowerkzeug zu heiss geworden, insbesondere während der Arbeit bei niedriger Geschwindigkeit, stellen Sie die maximale Geschwindigkeit ein und lassen Sie es 2-3 Minuten lang unbelastet laufen, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie längere Arbeiten bei niedrigen Geschwindigkeiten. Achten Sie immer auf ein scharfes Sägeblatt.

Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann.

Jegliche Bewegung des Materials kann die Qualität des Schnittes oder der Schleifausführung beeinträchtigen.

Starten Sie Ihr Werkzeug vor der Arbeit und schalten Sie es nur aus, nachdem Sie aufgehört haben zu arbeiten.

Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Schleifpapier.

Das Schmirgelpapier darf nicht komplett

abgenutzt werden, denn sonst wird der Schleifteller beschädigt. Die Garantie umfasst nicht den Verschleiss des Schleiftellers. Verwenden Sie kleine (grobe) Körnungen für raue Oberflächen, mittlere Körnungen für bereits geglättete Oberflächen und hohe (feine) Körnungen für die Endbearbeitung der Oberfläche. Gegebenenfalls sollten Sie zuerst einen Test auf einem Probestück ausführen. Zu große Kraftanwendung mindert die Arbeitseffizienz und führt zur Überlastung des Motors. Regelmäßiges Ersetzen des Zubehörs sorgt stets für eine optimale Arbeitseffizienz.

WARTUNG

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/ oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den Wertstoff-/ Recycling-Sammelstellen abzugeben. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -Entsorgung.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

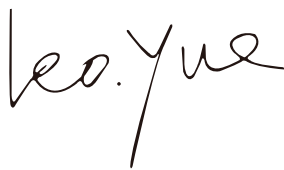
Erklären hiermit, dass unser Produkt,
Beschreibung **WORX Sonicrafter®**
Typ **WX677 (6- Bezeichnung der
Maschine, Repräsentant des
Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug)**
Funktional **Schleifen, sägen, raspeln,
schaben, polieren**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien
entspricht,
Maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
EMV-Richtlinie **2004/108/EC**
RoHS Weisung **2011/65/EU**

Werte nach
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

22

Zur Kompilierung der technischen Datei
ermächtigte Person,
Name Russell Nicholson
Anschrift Positec Power Tools
(Europe)Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10
9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
POSITEC Qualitätsleiter

Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug D

- 1. ÉCLAIRAGE**
- 2. COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT**
- 3. PACKS BATTERIES**
- 4. VERROU DE PACK BATTERIE**
- 5. COMMANDE DE VITESSE VARIABLE**
- 6. OUÏES DE VENTILATION**
- 7. INTERFACE* D'ACCESSOIRE UNIVERSAL FIT™**
- 8. COLLERETTE**
- 9. CLEF ALLEN**
- 10. PETITE COLLERETTE POUR LES PATINS DE PONÇAGE D'AUTRES MARQUES**

* Fonctionne avec les accessoires d'outils oscillants d'autres marques. Les marques compatibles suivantes sont des marques enregistrées et détenues par des tiers qui peuvent être déposées par leurs propriétaires respectifs: Black & Decker®, Bosch®, Makita® et Fein®.


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle **WX677 (6- désignations des pièces, illustration de l'outil multifonction de haute fréquence)**

23

Tension nominale	12 V \equiv
Vitesse d'oscillation	5000-20000 /min
Angle d'oscillation	3.2°
Masse	1kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT


Niveau de pression acoustique pondéré	L_{pA} : 75dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à	80dB(A) 

Outil multifonction de haute fréquence F


INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon la norme EN 60745:

Valeur de vibration mesurée	Valeur d'émission de vibrations $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **AVERTISSEMENT:** La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la manière dont l'outil est utilisé: Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés. L'outil est en bon état et bien entretenu. L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état. La bonne tenue des poignées et, le cas échéant, les accessoires anti-vibrations utilisés. L'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans le présent mode d'emploi.

Cet outil peut causer un syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas correctement géré.

 **AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de manière significative le niveau d'exposition et la durée d'utilisation totale.

24

Afin de minimiser le risque d'exposition aux vibrations :

- Utilisez TOUJOURS des burins, des forets et des lames affûtés.
- Entretenez cet outil de manière conforme au mode d'emploi et maintenez-le lubrifié (le cas échéant).
- Si l'outil doit être utilisé régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations.
- Évitez d'utiliser des outils à des températures inférieures ou égales à 10°C.
- Planifiez votre travail pour étaler l'utilisation des outils à forte vibration sur plusieurs jours.

MISES EN GARDE POUR LA COUPE

- 1. Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.** Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.
- 2. Portez toujours un masque antipoussières.**

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques.**
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.**
- f) En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, appelez immédiatement les urgences.**
- g) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- h) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**

- i) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**
- j) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- k) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- l) La batterie et les piles fonctionnent au mieux de leur capacité dans une température ambiante normale, comprise entre +15°C et +25°C environ.**
- m) Les batteries fonctionnant avec des systèmes électrochimiques différents doivent être mis au rebut séparément.**
- n) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par POSITEC.** Un chargeur destiné à un type de batterie donné peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- o) Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles.** Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- p) En cas d'utilisation erronée, une fuite du liquide de batterie peut se produire. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, appelez également les urgences.** Le liquide de batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
- q) Avant d'installer la batterie, nettoyez les contacts de la batterie ainsi que ceux de l'appareil.**

- r) Enlevez immédiatement la batterie dès qu'elle est épuisée.
- s) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
- t) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
- u) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- v) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie à plusieurs reprises avant que celle-ci ne retrouve sa capacité maximale.
- w) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- x) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- y) Respectez les procédures de mise au rebut.

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Ne pas brûler



Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau



Ne pas jeter les batteries. Les batteries usagées doivent être déposées dans un centre de collecte local ou dans un centre de recyclage.



Li

FONCTIONNEMENT



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION CONFORME

Cet outil électroportatif est destiné à scier et à tronçonner des matériaux en bois, matières plastiques, du plâtre, des métaux non-ferreux et des éléments de fixation (p.ex. clous, agrafes) ainsi que pour travailler du carrelage mural tendre et au ponçage à sec de petites surfaces. Il est particulièrement bien approprié pour travailler près du bord et bord à bord.

1. ACCESSOIRES DE MONTAGE



ATTENTION: Pour tout travail, où lors du changement d'outil d'application, portez toujours des lunettes de protection. Évitez le danger ou les blessures provenant des bords tranchants des outils d'application. Les outils d'application peuvent devenir très chauds pendant le travail, ce qui représente un danger de brûlure !



AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure, ne laissez pas les lames de coupe à extrémité universelle ni aucune portion de la lame dirigés vers l'arrière, en direction de la main de l'utilisateur.

- Desserrez la flasque

Dévissez la flasque dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé Allen (Voir Fig. A).

- Montez l'accessoire

Insérez l'accessoire sur l'interface Universal Fit™ (Voir Fig. B).

- Resserrez la flasque

Resserrez la flasque dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'accessoire soit correctement verrouillé (Voir Fig. C).

Remarque: Pour tous les autres outils oscillants de marques (Incluant le WORX SoniCrafter original), la collerette doit être complètement enlevée pour utiliser ces accessoires (Voir Fig. D)

2. MONTAGE/CHANGEMENT DE LA FEUILLE ABRASIVE (Voir Fig. E)

Alignez la feuille de papier à poncer et appuyez-la sur la plaque à poncer à la main. Appuyez fermement l'outil électrique avec la feuille de papier à poncer contre une surface plate, et mettez brièvement l'outil électrique sous tension. Ceci donne une bonne adhérence et évite une usure prématurée. Si un point devient usé, enlevez la feuille de papier à poncer, tournez-la de 120° et remettez-la en place.

REMARQUE: Pour les patins de ponçage d'autres marques, utilisez la petite collerette fournie.

3. MONTAGE DE L'ASPIRATION DE POUSSIÈRES (Voir Fig. F1-F5)

Lors de l'aspiration, montez l'accessoire d'aspiration tel qu'indiqué en F1-F5.

REMARQUE: si vous utilisez la semelle à poncer perforée, vous ne pouvez aspirer qu'après avoir monté le collecteur de poussières.

4. UTILISATION DU BOUTON MARCHE/ ARRÊT

Pour mettre en marche l'outil électroportatif, pousser l'interrupteur Marche/Arrêt vers l'avant de sorte que « I » apparaisse sur l'interrupteur.

Pour éteindre l'outil électroportatif, pousser l'interrupteur Marche/Arrêt vers l'arrière de sorte que « 0 » apparaisse sur l'interrupteur.

5 UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR DE VARIATION DE VITESSE

Régler la fréquence d'oscillations (vitesse) pendant que le moteur est en marche. La commande de vitesse variable peut servir à régler la fréquence d'oscillation optimale selon les accessoires utilisés et l'application respective.

Fréquence d'oscillations élevée:

Sciage, rapage, polissage des surfaces en pierre et en métal.

Fréquence d'oscillations basse:

grattage, polissage de vernis.

6. ENLEVER OU INSTALLER LA BATTERIE (Voir Fig. G)

Enfoncez la languette du bloc de batterie pour le dégager et faites-le glisser hors de votre perceuse. Après le rechargement, faites-le glisser en place sur votre perceuse. Un simple coulissement et une légère pression seront suffisants.

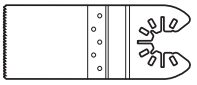
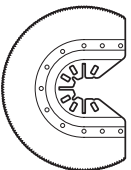
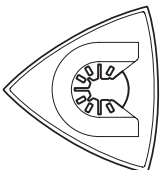

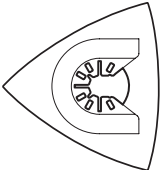
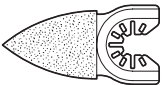

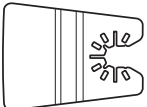
7. ÉCLAIRAGE

L'éclairage de vision vous permet de conserver une visibilité claire dans des conditions d'éclairage plus faible. Pour allumer l'éclairage, appuyez simplement sur le bouton marche/arrêt. Lorsque vous relâchez le bouton marche/arrêt, l'éclairage s'éteint.

La LED est également un témoin de capacité batterie. Elle clignote lorsque l'alimentation devient faible.

APPLICATION

AVERTISSEMENT: Les dents de la lame de scie sont très pointues. Ne pas les toucher lors du montage ni durant le travail. La pièce à travailler doit être solidement attachée avant de la couper.

	Schéma	Nom	Application
Sciage		Lame universelle.	Bois, plastique, fibre de verre, clous, métaux non ferreux, tôle mince, substances de remplissage durcies.
		Lame de coupe en bout.	Bois, plastique, cloison sèche.
		Lame de coupe de précision.	Bois, plastiques souples.
		Lame de scie segmentée HSS.	Bois, plastique, fibre de verre, métaux non ferreux, tôle mince, substances de remplissage durcies.
Ponçage		Patin de ponçage.	Bois, plastique, enduits.
		Tampon à poncer.	Bois, plastique, enduits.
Râpage		Râpe triangulaire.	Bois, plastique, colles durcis, céramique, maçonnerie.
		Râpe triangulaire.	Bois, plastique, colles durcis, céramique, maçonnerie.
Découpe dans le ciment		Lame en carbure à coupe grossière.	Ciment, béton poreux, maçonnerie.
		Lame diamantaire à coupe grossière.	Céramique et pierre, planche d'appui.
Grattage		Racloir rigide.	Vieille peinture, colles durcies et mastic, silicone, moquettes.
		Lame de racloir flexible.	Enduits d'étanchéité élastiques, peintures, résidus adhésifs, moquettes.

REMARQUE: Lors de la pénétration de l'outil et lors du sciage, assurer une évacuation de copeaux suffisante par un mouvement pendulaire.

La durée de vie de la lame de scie est plus longue lorsqu'elle est utilisée de manière régulière. Pour cela, desserrer la lame de scie, la tourner un petit peu, puis la resserrer.

Coupez / poncez avec un mouvement continu et une légère pression
Une pression plus élevée n'augmente pas l'enlèvement de matière mais l'usure de la feuille abrasive.
Une utilisation excessive et une accumulation de chaleur réduisent considérablement la durée de vie des lames de scie du Sonicrafter (et des outils d'autres marques).

MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGÉE



Afin de préserver les ressources naturelles, veuillez faire collecter ou recycler la

batterie conformément aux normes locales . Ce pack contient des batteries Li-Ion. Consultez les autorités traitants les déchets afin de connaître les possibilités de collecte et de recyclage. Déchargez votre batterie en faisant fonctionner votre machine, puis retirez la batterie de la machine et masquez les connexions à l'aide de rubans adhésifs épais afin d'éviter les courts-circuits et les décharges. N'essayez pas d'ouvrir ou de retirer un quelconque composant du pack.

30

ASTUCES CONCERNANT VOTRE OUTIL

Si votre outil électrique devient trop chaud, en particulier une fois utilisé à vitesse réduite, mettez la vitesse au maximum et laissez-le fonctionner à vide pendant 2 ou 3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez l'utilisation prolongée aux vitesses très basses. Maintenez toujours la lame affûtée.

Assurez-vous toujours que la pièce à usiner est bien maintenue ou fixée pour empêcher le mouvement.

Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe et de la finition de ponçage.

Démarrez votre outil avant de l'utiliser et éteignez-le après avoir terminé de travailler. Ne commencez pas à poncer avant d'avoir ajusté le papier de verre.

Ne laissez pas le papier de verre s'user, car cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure normale de la plaque de base.

Utilisez du papier à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, du papier à grain moyen pour les surfaces lisses et du papier à grain fin pour les surfaces finales. Au besoin, faites d'abord un essai sur la matière mise au rebut.

Une force excessive réduit l'efficacité du travail et provoque une surcharge du moteur. Remplacez l'accessoire régulièrement pour maintenir une efficacité de travail optimale.

ENTRETIEN

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

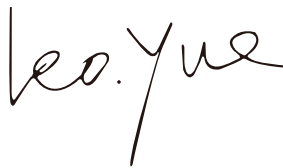
Nous,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Déclarons que ce produit,
Description **WORX Sonicrafter®**
Modèle **WX677 (6- désignations
des pièces, illustration de l'outil
multifonction de haute fréquence)**
Fonctions **Ponçage, sciage, rapage,
grattage, polissage**

Est conforme aux directives suivantes,
Directive européenne sur les machines
2006/42/CE
Directive européenne sur la compatibilité
électromagnétique **2004/108/CE**
Directive RoHS **2011/65/EU**

Et conforme aux normes
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

La personne autorisée à compiler le dossier
technique,
Nom Russell Nicholson
Adresse Positec Power Tools (Europe)
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
Responsable qualité POSITEC

- 1. LUCE FRONTALE**
- 2. INTERRUTTORE DI AVVIO/ARRESTO**
- 3. BATTERIA**
- 4. SERRATURA A SCATTO UNITÀ BATTERIA**
- 5. CONTROLLO VARIABILE DELLA VELOCITÀ**
- 6. VENTILAZIONE**
- 7. INTERFACCIA UNIVERSALE UNIVERSAL FIT™***
- 8. FLANGIA**
- 9. CHIAVE ALLEN**
- 10. FLANGIA PICCOLA PER DISCHI ABRASIVI DI ALTRE MARCHE**

*** Accetta gli accessori di tutti i marchi più diffusi in commercio
Le seguenti marche compatibili sono marchi di proprietà di terzi registrati dai
rispettivi proprietari: Black & Decker®, Bosch®, Makita® e Fein®.**


DATI TECNICI

Codice **WX677 (6- designazione del macchinario rappresentativo del Attrezzo multi
funzione ad alta frequenza)**

32

Tensione nominale	12 V $\overline{=}$
Velocità dell'installazione	5000-20000 /min
Angolo di oscillazione	3.2°
Peso	1kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE


Pressione sonora ponderata	L_{pA} : 75dB(A)
Potenza sonora ponderata	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Indossare la protezione per le orecchie quando la pressione sonora è superiore a	80dB(A) 

Attrezzo multi funzione ad alta frequenza I

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 60745:

Vibrazione ponderata tipica	Valore emissione vibrazioni $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **AVVERTENZA:** Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento può differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:

Come viene usato l'apparecchio e i materiali tagliati o forati.


Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

Questo strumento potrebbe causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

 **AVVERTENZA:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.

USARE sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.

Evitare l'utilizzo dello strumento a temperature di 10°C o inferiori.

Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIO

- 1. Qualora si eseguano attività che prevedano il contatto dell'attrezzo con fili elettrici nascosti o con lo stesso cavo di alimentazione, tenere l'utensile da taglio servendosi delle apposite impugnature isolate.**
In questo modo, si eviterà il contatto con i fili sotto tensione, impedendo il trasferimento della stessa alle parti metalliche dell'attrezzo ed il conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.
- 2. Usare sempre una mascherina di protezione dalla polvere.**

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.**
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) Se si ingerisce una cellula o un pacco batteria, consultare immediatamente un medico.**
- g) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- h) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e**

- asciutto nel caso in cui si sporchino.
- i) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
 - j) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
 - k) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
 - l) Il pacco batteria offre prestazioni ottimali se utilizzate ad una temperatura ambiente normale (20°C ± 5°C).**
 - m) Quando si smaltiscono i pacchi batteria, tenere i pacchi batteria con diversi sistemi elettrochimici separati gli uni dagli altri.**
 - n) Ricaricare solo con il caricatore specificato da POSITEC.** Un caricatore adatto ad un tipo di pacco batteria potrebbe provocare rischi d'incendi quando è usato con un altro pacco batteria.
 - o) Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali.**
Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
 - p) In condizioni violente, il liquido potrebbe fuoriuscire dal pacco batteria; evitare il contatto con gli occhi. Se avviene un contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazione e ustioni.
 - q) Pulire i contatti del pacco batteria e anche quelli dell'apparecchio prima di installare la batteria.**
 - r) Rimuovere subito il pacco batteria scarico.**
 - s) Non utilizzare caricatori diversi da**

quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.

- t) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.
- u) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- v) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.
- w) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- x) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.
- y) Smaltire adeguatamente.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere



Non bruciare



Non esporre alla pioggia o all'acqua



Non smaltire le batterie. Portare le batterie scariche presso un punto locale di riciclaggio o di raccolta.



Li

ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO CONFORME ALLE NORME

L'elettrotensile è idoneo per il taglio e la troncatura di legname, plastica, gesso, metalli non ferrosi ed elementi di fissaggio (p.es. chiodi, grappe) e per la lavorazione di piastrelle da parete morbide e per la levigatura a secco di superfici piccole. Lo stesso è adatto in modo particolare per lavori vicino ai bordi e a livello.

1. INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI



ATTENZIONE: Per tutti i lavori, o quando si sostituiscono gli utensili per le varie applicazioni, indossare sempre guanti protettivi. Per evitare il rischio di lesioni provocate dai bordi acuminati degli utensili per le varie applicazioni. Gli utensili possono riscaldarsi molto durante la lavorazione, con il conseguente rischio di bruciature!



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, evitare che le lame di taglio si avvicinino alla mano dell'utente.

- Allentare la flangia

Usare la chiave a brugola per ruotare la flangia in senso orario (Vedere Fig. A).

- Inserire gli accessori

Inserire l'accessorio sull'interfaccia Accessorio Universal Fit™ (Vedere Fig. B).

- Stringere la flangia

Usare la chiave a brugola per ruotare la flangia in senso antiorario fino a che l'accessorio è stretto in modo sicuro (Vedere Fig. C).

NOTA: Per utilizzare accessori di altre marche oppure il modello non universale di accessorio WORX è necessario rimuovere la flangia (Vedere Fig. D).

2. APPLICARE/SOSTITUIRE IL FOGLIO ABRASIVO (Vedere Fig. E)

Allineare il foglio abrasivo e premerlo sulla

piastra di sabbiatura.

Allineare i fori della carta abrasiva con i fori della piastra se utilizzate la piastra forata. Accendere l'attrezzo premere saldamente l'attrezzo con il foglio di sabbiatura contro una superficie piatta. Questo favorirà un buon fissaggio della carta ed eviterà un'usura prematura.

Se un punto diventa usurato, estrarre il foglio di sabbiatura, ruotarlo di 120° e riposizionarlo.

NOTA: Per l'utilizzo di dischi abrasivi di altre marche, usare la flangia piccola in dotazione.

3. APPLICAZIONE ADATTATORE ASPIRAZIONE (Vedere Fig. F1-F5)

Durante l'aspirazione, montare l'adattatore come mostrato in F1-F5.

NOTA: uso del cuscinetto abrasivo perforato. L'aspirazione può essere effettuata solo dopo aver inserito il raccogliore della polvere.

4. FUNZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Per accendere l'elettrotensile, spingere l'interruttore di avvio/arresto in avanti in modo che sull'interruttore si veda «1». Per spegnere l'elettrotensile, spingere l'interruttore di avvio/arresto all'indietro in modo che sull'interruttore si veda «0».

5 UTILIZZO DEL COMANDO DI VELOCITÀ VARIABILE

Selezionare la frequenza di oscillazione (velocità) quando il motore è in funzione. Il controllo variabile della velocità può essere utilizzato per impostare la frequenza di oscillazione ottimale in base agli accessori utilizzati e alla rispettiva applicazione. Alta frequenza delle oscillazioni: segare, raschiare e lucidare pietra o metallo. Bassa frequenza delle oscillazioni: raschiare, lucidare superfici laccate.

6. ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES AKKUS (Vedere Fig. G)

Drücken Sie auf die Laschen auf beiden Seiten des Akkus, um den Akku zu lösen. Nehmen Sie den Akku heraus. Nach dem

Aufladen können Sie den Akku wieder in das Werkzeug einsetzen. Schieben Sie ihn mit leichtem Druck ganz in die Aufnahme hinein.

7. LUCE FRONTALE

La luce laterale consente di mantenere una chiara veduta in condizioni di scarsa illuminazione. Premere l'interruttore d'accensione/spegnimento per usare la luce. Quando si rilascia l'interruttore d'accensione/spegnimento, la luce si spegne.

Il LED è anche un indicatore della capacità della batteria. Lampeggia quando il livello di carica è basso.

APPLICAZIONI



AVVERTENZA: I denti della sega sono molto affilati. Non toccarli durante il montaggio e l'uso dell'attrezzo.

	Immagine	Nome	Applicazioni
Segare		Lama universale.	Legno, plastica, fibra di vetro, chiodi, metalli non ferrosi, metalli a foglia sottile, stucchi induriti.
		Lama finale di taglio.	Legno, plastica, cartongesso.
		Lama per il taglio di precisione del legno.	Legno, plastiche morbide.
		HSS Lama a settori riportati.	Legno, plastica, fibra di vetro, metalli non ferrosi, metalli a foglia sottile, stucchi induriti.
Smerigliare		Cuscinetto da smerigliatura.	Legno, plastica, stucchi induriti.
		Tampone a punta per levigatura.	Legno, plastica, stucchi induriti.
Raspare		Raspa triangolare.	Legno, plastica, adesivi induriti, ceramica, muratura.
		Raspa da dito.	Legno, plastica, adesivi induriti, ceramica, muratura.
Rimozione malta		Lama con grani di carburo.	Malta, calcestruzzo poroso, muratura.
		Lama con grani di diamante.	Ceramica e piastrelle in pietra, tavole di sottostrato.
Raschiare		Raschietto rigido.	Vernice vecchia, adesivi induriti e sigillanti, sottostrati, tappeti - moquette.
		Lama rasatrice flessibile.	Sigillanti elastici, pitture, residui di adesivo, tappeti - moquette.

NOTA: Sia iniziando il taglio sul materiale che durante l'operazione di taglio, per poter assicurare una sufficiente asportazione di trucioli, avere cura di operare esercitando un leggero

Attrezzo multi funzione ad alta frequenza I

moto pendolare.

La lama per sega dura più a lungo quando è soggetta ad usura uniforme. A tal fine, allentare la lama, ruotarla leggermente e fissarla di nuovo bene.

Tagliare/levigare con un movimento costante ed una leggera pressione.

Esercitando una pressione maggiore non si aumenta l'asportazione del materiale in lavorazione ma si accelera soltanto l'usura del foglio abrasivo.

L'uso eccessivo e l'accumulo di calore e riducono drasticamente la durata delle lame Sonicrafter (e di altre marche).

ELIMINAZIONE DELL'UNITÀ BATTERIA SCARICA



Per preservare le risorse naturali, si raccomanda di riciclare o eliminare l'unità

batteria in modo appropriato. Si tratta infatti di un'unità contenente batterie al Li-Ion. Rivolgersi all'ente locale di smaltimento rifiuti richiedendo tutte le informazioni relative alle soluzioni di riciclaggio e/o eliminazione. Scaricare completamente la batteria con l'uso del trapano, quindi togliere l'unità dall'alloggiamento nel trapano e coprire i collegamenti dell'unità con nastro adesivo resistente per prevenire cortocircuiti e scariche di corrente. Non tentare di aprire o togliere alcun componente interno

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER LO STRUMENTO

Se lo strumento diventa troppo caldo, specialmente se utilizzato a basse velocità, impostare la velocità al massimo e usarlo senza carico per 2-3 minuti, per far raffreddare il motore. Evitare un utilizzo prolungato a velocità molto basse. Mantenere sempre la lama affilata.

Accertarsi sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente o serrato con morse onde prevenirne il movimento.

Qualsiasi movimento del materiale può

influenzare la qualità del taglio o della finitura sabbiata.

Avviare lo strumento prima di iniziare a lavorare e spegnerlo dopo aver terminato. Non iniziare la levigatura senza aver prima inserito la carta abrasiva.

Non aspettare che la carta abrasiva si usuri, in questo modo si danneggia il tappetino di sabbiatura. La garanzia non copre l'usura del tappetino di sabbiatura.

Utilizzare carta a grana grossa per lavori di sgrossatura e a grana fine per lavori di finitura. Se necessario, eseguire una prova di levigatura su materiale di scarto.

Una forza eccessiva ridurrà l'efficienza lavorativa e sovraccaricherà il motore. Sostituendo l'accessorio regolarmente si manterrà un'efficienza lavorativa ottimale.

MANUTENZIONE

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva.

All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i comandi operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

TUTELA AMBIENTALE

I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione **WORX Sonicrafter®**
Codice **WX677 (6- designazione del
macchinario rappresentativo del Attrezzo
multi funzione ad alta frequenza)**
Funzioni **Smerigliare, segare, raspare,
raschiatura, lucidare**

È conforme alle seguenti direttive,
Direttiva macchine **2006/42/EC**
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica
2004/108/EC
Direttiva RoHS **2011/65/EU**

Conforme a,
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

40

Il responsabile autorizzato alla compilazione
della documentazione tecnica,
Nome Russell Nicholson
**Indirizzo Positec Power Tools (Europe)
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**

Leo Yue



2013/02/25
Leo Yue
POSITEC Direttore Qualità

Attrezzo multi funzione ad alta frequenza I


- 1. LUZ DE LED**
- 2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO**
- 3. BATERÍA**
- 4. BLOQUEO DE LA BATERÍA**
- 5. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE**
- 6. REFRIGERACIÓN**
- 7. INTERFAZ DE ACCESORIO FIT™ UNIVERSAL***
- 8. BRIDA**
- 9. LLAVE ALLEN**
- 10. BRIDA PEQUEÑA PARA PASTILLAS DE LIJADO DE OTRAS MARCAS**

***Funciona con accesorios de otras marcas de herramientas oscilantes. Las siguientes marcas compatibles son marcas comerciales propiedad de terceros, que podrían estar registradas a nombre de sus respectivos propietarios: Black & Decker®, Bosch®, Makita® y Fein®.**


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo **WX677 (6- denominaciones de maquinaria, representantes de Herramienta multifunción de alta frecuencia)**

41

Tensión nominal	12 V 
Velocidad de oscilación	5000-20000 /min
Ángulo de oscilación	3.2°
Peso	1kg

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L_{pA} : 75dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Utilice protección auditiva cuando la presión acústica sea superior a	80dB(A) 

Herramienta multifunción de alta frecuencia ES

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 60745:

Frecuencia de vibración típica	Valor de emisión de vibración $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5\text{m/s}^2$



ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría ser distinto al valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según las condiciones siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:

El modo de uso de la herramienta y los materiales que se cortan o perforan.

El estado general y las condiciones de mantenimiento de la herramienta

La utilización del accesorio correcto para la herramienta y su correcto mantenimiento afilado y en buenas condiciones.

La firme sujeción de las empuñaduras y la utilización de accesorios antivibración.

El uso de la herramienta conforme a su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza correctamente.



ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagada o el tiempo que está funcionando al ralentí sin realizar ningún trabajo. Esto podría reducir notablemente el nivel de exposición durante el periodo completo de trabajo.

42

Cómo minimizar el riesgo de exposición a la vibración.

Utilice SIEMPRE cinces, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.

Evite el uso de herramientas a temperaturas de 10°C o menos.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

Herramienta multifunción de alta frecuencia ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTAR

- 1. Sujetar la herramienta por las partes aisladas durante su utilización.** De este modo se evitará cualquier tipo de descarga provocada por el corte de cables o piezas con corriente.
- 2. Utilice siempre una máscara para protegerse del polvo.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos**
- c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
- f) Acuda a un médico inmediatamente si se ha ingerido una pila o una batería.**
- g) Mantenga las baterías limpias y secas.**
- h) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- i) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
- j) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**

- k) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- l) Las baterías recargables proporcionan mejor rendimiento cuando se utilizan a temperatura ambiente normal (20°C ± 5°C).**
- m) Al eliminar las baterías, mantenga las baterías de distinto sistema electroquímico separadas unas de otras.**
- n) Recargue solo con el cargador indicado por POSITEC.** El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.
- o) Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro.**
Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- p) En condiciones adversas, la batería podría expulsar líquido; evite el contacto con este líquido. Si accidentalmente se produce el contacto, lave con agua abundante. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico.** El líquido expulsado por la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- q) Antes de instalar la batería, limpie los bornes de contacto y también los del aparato.**
- r) Extraiga rápidamente la batería agotada.**
- s) No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.**
- t) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- u) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- v) Después de prolongados períodos**

de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento,

- w) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- x) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
- y) Deshágase del producto correctamente.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice una máscara antipolvo



No quemar



No exponer a la lluvia o al agua



No tirar las baterías. Las baterías agotadas deben llevarse al punto local de recogida o reciclaje de residuos.



Li

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para serrar y dividir materiales de madera, plástico, escayola, metales no férricos y elementos de sujeción (p.ej. clavos, grapas), así como para procesar azulejos blandos para pared, y para lijar en seco pequeñas superficies.

1. ACCESORIOS DE MONTAJE



PRECAUCIÓN: utilice siempre guantes protectores para realizar cualquier actividad o cambiar las herramientas de aplicación. Evite el peligro de lesiones producido por los bordes afilados de las herramientas de aplicación. ¡Las herramientas de aplicación se calientan mucho durante el funcionamiento, pudiendo provocar quemaduras!



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión, no permita que las cuchillas de corte Universal ni ningún otro segmento de la cuchilla de la sierra quede orientado hacia la mano del usuario.

- Aflojar la lengüeta

Utilice la llave Allen para girar la lengüeta en el sentido de las agujas del reloj (Ver A).

- Insertar los accesorios

Inserte el accesorio en la interfaz de accesorios Universal Fit™ (Ver B).

- Apretar la lengüeta

Utilice la llave Allen para girar la lengüeta en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el accesorio quede firmemente apretado (Ver C).

ATENCIÓN: En lo que respecta a los accesorios de herramientas de oscilación de otras marcas

(incluido WORX SoniCrafter original) la brida debe eliminarse completamente para poder usar estos accesorios (Ver D)

2. MONTAJE/SUSTITUCIÓN DE LA HOJA LIJADORA (Ver E)

Alinee la hoja de lijado y presiónela sobre la placa de lijado con la mano.

Presione firmemente la herramienta con la hoja de lijado contra una superficie plana, y ponga en marcha la herramienta brevemente. Ello ofrecerá una buena adhesión y evitará el desgaste prematuro.

Si se desgasta alguno de los puntos, tire de la hoja de lijado, gírela 120° y colóquela de nuevo.

ATENCIÓN: Para las pastillas de lijado de otras marcas, utilice la brida pequeña incluida.

3. MONTAJE DE LA ASPIRACION DE POLVO (Ver F1-F5)

Para aspirar, monte el dispositivo de succión como se muestra en las figuras F1-F5.

ATENCIÓN: utilizando el panel de lija perforado. Únicamente podrá realizarse la aspiración tras instalar el colector de polvo.

4. USAR EL INTERRUPTOR ON/OFF

Para la conexión de la herramienta eléctrica, empuje hacia delante el interruptor de conexión/desconexión de manera que aparezca "I" en el interruptor.

Para la desconexión de la herramienta eléctrica, empuje hacia atrás el interruptor de conexión/desconexión de manera que aparezca "0" en el interruptor.

5 USAR EL VARIADOR DE VELOCIDAD

Seleccione la frecuencia de oscilación (velocidad) mientras el motor se encuentre funcionando.

El control de velocidad variable se puede utilizar para configurar la frecuencia de oscilación óptima de acuerdo con el accesorio utilizado y su aplicación.

Frecuencia de oscilación elevada:

Para aserrar, limar y pulir piedra o metal.

Frecuencia de oscilación reducida:

raspado, pulir pintura.

6. EXTRAER O INSTALAR EL PACK DE BATERÍA (Ver G)

Presione el cierre de la batería y extraiga

la batería del taladro. Después de volver a cargarla, instale la batería en el puerto de batería del taladro. Sólo necesitará presionar ligeramente para fijarla.

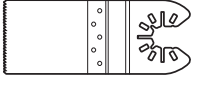
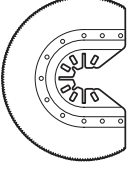
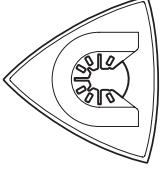
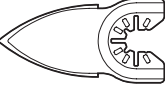
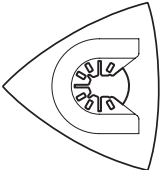
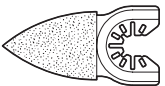

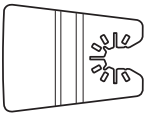
7. LUZ PUNTO DE TRABAJO

La luz de trabajo le permite ver con comodidad en situaciones de más oscuridad. Para encender la luz sólo tiene que pulsar el interruptor de encendido/apagado. Al soltar el interruptor de encendido/apagado la luz se apagará.

La luz LED indica también la capacidad de la batería, parpadeando si el nivel de energía restante es bajo.

APLICACIÓN

! **ADVERTENCIA:** Los dientes de sierra son extremadamente afilados. No tocarlos ni al montar ni al trabajar con la sierra. La pieza de trabajo debe fijarse firmemente antes de cortarla.

	Imagen	Nombre	Aplicación
Aserrar		Cuchilla universal.	Madera, plástico, fibra de vidrio, clavos, metales no ferrosos, metales de hoja delgada, rellenos endurecidos.
		Cuchilla de corte final.	Madera, plástico, yeso.
		Cuchilla de corte de precisión para madera.	Madera, plásticos blandos.
		HSS Segmento de serrar.	Madera, plástico, fibra de vidrio, metales no ferrosos, metales de hoja delgada, rellenos endurecidos.
Lijar		Panel de lija.	Madera, plástico, rellenos endurecidos.
		Almohadilla en punta para lijar.	Madera, plástico, rellenos endurecidos.
Limar		Raspador triangular.	Madera, plástico, adhesivos endurecidos, cerámica, mampostería.
		Raspador puntiagudo.	Madera, plástico, adhesivos endurecidos, cerámica, mampostería.
Retirar cemento blanco		Cuchilla áspera de carburo.	Lechada, cemento poroso, mampostería.
		Cuchilla áspera de diamante.	Alicatados de cerámica y piedra, tablonés.
Raspado		Raspador rígido.	Pintura antigua, adhesivos endurecidos y Calafateados, moquetas.
		Cuchilla flexible para raspador.	Sellos elásticos, pintura, residuos adhesivos, moquetas.

ATENCIÓN: Al sumergir el útil y al aserrar, efectuar un ligero movimiento pendular para asegurar la evacuación de las virutas.

La vida útil de la hoja de sierra aumenta si se procura que su desgaste sea uniforme. Para ello debe aflojarse la hoja de sierra y girarse ligeramente, sujetándola nuevamente a continuación.

Corte/lije con un movimiento constante y presión ligera.

Aumentando la presión de aplicación no se incrementa el arranque de material y además se desgasta más rápidamente la hoja lijadora. El uso excesivo y la acumulación de calor reduce de forma drástica la vida útil de las hojas de sierra Sonicrafter (y las de otras marcas).

DESCARTE DE UN PACK DE BATERÍA AGOTADO



Para preservar los recursos naturales, por favor recicle o descarte correctamente el pack de batería. Este pack contiene baterías de Litio.

Consulte con la empresa local de recolección de residuos para información sobre reciclado y/o opciones de descarte disponibles. Una vez que el pack de batería está agotado, retírelo de la caja de su taladro y cubra las conexiones del mismo con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos y descarga de energía. No intente abrir o retirar ninguno de sus componentes

48

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

Si su herramienta se calienta demasiado, especialmente durante su uso a baja velocidad, fije la velocidad máxima y no la utilice hasta pasados 2 o 3 minutos para que el motor se enfríe. Evite el uso prolongado a muy baja velocidad. Conserve la cuchilla siempre afilada.

Asegúrese de que la pieza sobre la que va a operar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar movimientos.

Cualquier movimiento del material podría afectar a la calidad del corte o el acabado de lijado.

Arranque la herramienta antes de trabajar y apáguela después de dejar de hacerlo.

Nunca comience a lijar si el papel de lija no está bien ajustado.

No permita que el papel de lija se desgaste, dañaría el panel de lijado. La garantía no cubre el desgaste y consumo del panel de lijado.

Utilice papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies suaves y grano fino para los acabados. En caso necesario, haga una prueba sobre material que no vaya a usar. Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia de trabajo y provocará una sobrecarga en el motor. Cambie los accesorios regularmente y mantenga una eficiencia óptima de trabajo.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

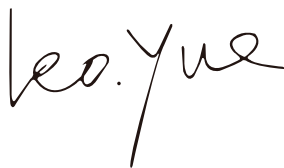
Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declaran que el producto,
Descripción **WORX Sonicrafter®**
Modelo **WX677 (6- denominaciones de maquinaria, representantes de Herramienta multifunción de alta frecuencia)**
Funciones **Lijar, aserrar, limar, raspado, pulir**

Cumple con las siguientes Directivas,
Directiva de Maquinaria **2006/42/EC**
Directiva de Compatibilidad Electromagnética **2004/108/EC**
Directiva de RoHS **2011/65/EU**

Cumple las normativas,
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre Russell Nicholson
Dirección Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
Gerente de Calidad POSITEC

1. LUZ
2. INTERRUPTOR ON/OFF
3. BATERIA
4. FECHO DO CONJUNTO DE BATERIAS
5. CONTROLO DA VELOCIDADE
6. VENTILAÇÃO
7. INTERFACE DE ACESSÓRIO UNIVERSAL FIT™*
8. FLANGE
9. CHAVE ALLEN
10. FLANGE PEQUENA PARA LIXAS DE OUTRAS MARCAS

* Funciona com acessórios de outras marcas de ferramentas de oscilantes. As seguintes marcas compatíveis são marcas comerciais detidas por terceiros e são propriedade dos respectivos proprietários: Black & Decker®, Bosch®, Makita® e Fein®.


DADOS TÉCNICOS

50

Tipo **WX677 (6--designação de aparelho mecânico, representativo de Ferramenta multifunções de alta-frequência)**

Tensão nominal	12 V ---
Velocidade de oscilação	5000-20000 /min
Ângulo de oscilação	3.2°
Peso	1kg

INFORMAÇÃO DE RUÍDO


Pressão sonora ponderada	L_{pA} : 75dB(A)
Potência sonora ponderada	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Use protecção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a	80dB(A) 

Ferramenta multifunções de alta-frequência PT


INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração (soma de vectores triaxíferos) são determinados de acordo com a normativa EN 60745:

Vibração característica ponderada	Valor da emissão da vibração $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Instabilidade $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **AVISO:** Os valores de emissão de vibração durante a utilização da ferramenta podem divergir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, conforme os exemplos seguintes e outros modos de utilização:
O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.
A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.
A firmeza com que se segura nas pegas e se quaisquer acessórios vibratórios são utilizados.
Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.

 **AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Como minimizar o seu risco de exposição à vibração.
Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.
Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável)
Se a ferramenta for utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração.
Evite utilizar ferramentas a temperaturas ambiente de 10°C ou inferior.
Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA CORTAR

- 1. Segure a ferramenta agarrando as superfícies isoladas ao executar uma operação onde a ferramenta cortante pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu próprio cabo eléctrico.** O contacto com um fio com corrente fará com que as peças de metal expostas da ferramenta fiquem com corrente e dêem choque ao operador.
- 2. Utilize sempre uma máscara anti- pó.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte nem abra as pilhas ou a bateria.**
- b) Não provoque curto-circuito na bateria. Não guarde indiscriminadamente as baterias numa caixa ou numa gaveta onde possam entrar em contacto entre si ou com objectos metálicos, provocando curto-circuitos.**
- c) Não exponha a bateria ao calor ou ao fogo. Evite o seu armazenamento em locais expostos à luz solar directa.**
- d) Não submeta a bateria a choques ou pancadas.**
- e) No caso de fuga de líquidos, não permita que os líquidos entrem em contacto com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto, lave a área afectada com bastante água e procure aconselhamento médico.**
- f) Em caso de ingestão de uma pilha ou bateria, procure imediatamente ajuda médica.**
- g) Mantenha a bateria limpa e seca.**
- h) Se os terminais da bateria estiverem sujos, limpe-os com um pano limpo e seco.**
- i) A bateria precisa de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre as instruções e utilize a**

- forma correcta de carregamento.**
- j) Não deixe a bateria a carregar quando não estiver a ser utilizada.**
 - k) Após períodos prolongados de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar a bateria várias vezes para obter o desempenho máximo.**
 - l) A bateria oferece o melhor desempenho quando é utilizada à temperatura ambiente normal (20°C ± 5°C).**
 - m) Quando eliminar baterias, mantenha as baterias de diferentes sistemas electromecânicos separadas entre si.**
 - n) A recarga da bateria apenas deve ser efectuada com o carregador especificado pela POSITEC.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outro tipo de bateria.
 - o) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como os clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos que podem promover uma ligação de um terminal ao outro.** Se ocorrer a ligação dos dois terminais, pode provocar queimaduras ou incêndio.
 - p) Em condições de abuso de utilização, pode libertar-se líquido da bateria: evite o contacto. Se ocorrer o contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica adicional.** O líquido libertado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
 - q) Limpe os contactos da bateria e os do equipamento antes de instalar a bateria.**
 - r) Quando a bateria estiver desgastada, retire-a prontamente.**
 - s) Não utilize qualquer outro carregador além do especificamente fornecido para utilização com o equipamento.**
 - t) Não utilize qualquer bateria não concebida para ser utilizada com o equipamento.**
 - u) Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.**

- v) Após períodos prolongados de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar a bateria várias vezes para obter o desempenho máximo.
- w) Guarde a documentação original do produto para referência futura.
- x) Retire a bateria do equipamento quando o mesmo não estiver a ser utilizado.
- y) Elimine o equipamento de forma correcta.

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções



Atenção



Usar protecção para os olhos



Usar protecção para os ouvidos



Usar máscara contra o pó



Não queimar



Não expor à chuva ou água



Não eliminar as baterias. As baterias usadas devem ser entregues num ponto de reciclagem.



Li

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

UTILIZAÇÃO CONFORME AS DISPOSIÇÕES

A ferramenta eléctrica é destinada para lixar e cortar madeiras, plásticos, gesso, metais não ferrosos e elementos de fixação (p.ex. pregos, grampos), assim como para trabalhar azulejos de parede macios e para lixar a seco pequenas áreas. Ela é especialmente apropriada para trabalhos próximos de bordas e nivelados.

1. MONTAGEM DE ACESSÓRIOS



CUIDADO: Utilize sempre luvas de protecção para realizar qualquer tipo de trabalho ou para a substituição de acessórios. Perigo de ferimento nas extremidades afiadas das ferramentas. As ferramentas podem aquecer muito durante o funcionamento, apresentando perigo de queimaduras!



AVISO: Para reduzir o risco de ferimento, não permita que as lâminas de corte Universais ou quaisquer outras lâminas de corte de segmento se direccionem para a mão do utilizador.

- Desapertar a Flange

Utilize a Chave Allen para rodar a Flange no sentido dos ponteiros do relógio (Ver A).

- Inserir acessórios

Insira o Acessório na Interface de acessórios Universal Fit™ (Ver B).

- Apertar a Flange

Utilize a Chave Allen para rodar a Flange no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até que o acessório fique fixo em segurança (Ver C).

NOTA: Para utilizar acessórios de outras marcas de ferramentas (incluindo originais WORX SoniCrafter) a flange deverá ser completamente removida (Ver D)

2. MONTAR / SUBSTITUIR A FOLHA DE LIXA (Ver E)

Alinhe a folha de lixa e prima-a na placa de lixagem manualmente.

Prima firmemente a ferramenta com a folha de lixagem contra uma superfície plana e ligue brevemente a ferramenta. Isto fornece uma boa adesão e previne o desgaste prematuro.

Se um ponto sofreu um desgaste, retire a folha de lixa, rode-a 120° e volte a colocá-la.

NOTA: Para lixas de outras marcas, utilize a flange pequena fornecida.

3. APLICAR A ASPIRAÇÃO DE PÓ (Ver F1-F5)

Ao aspirar, monte o dispositivo de sucção como mostrado em F1-F5.

NOTA: Ao utilizar a plataforma de lixagem perfurada, apenas deve aspirar depois de encaixar a peça para recolha do pó.

4. FUNCIONAMENTO DO BOTÃO ON/OFF

Para ligar a ferramenta eléctrica, deverá empurrar o interruptor de ligar-desligar para frente, de modo que apareça o interruptor "I". Para desligar a ferramenta eléctrica, deverá empurrar o interruptor de ligar-desligar para trás, de modo que apareça o interruptor "0".

5 USANDO O BOTÃO DE VELOCIDADE VARIÁVEL

Seleccione a frequência de oscilação (velocidade) com o motor em funcionamento. O controlo de velocidade variável pode ser utilizado para definir a frequência de oscilação óptima, de acordo com os acessórios utilizados e a respectiva aplicação. Alta frequência de oscilação: Serrar, ralar, polir pedras e metal. Baixa frequência de oscilação: raspar, polir vernizes.

6. COMO RETIRAR OU INSTALAR O CONJUNTO DE BATERIAS (Ver G)

Prima o fecho de fixação da bateria e remova-a do berbequim. Após o carregamento, faça deslizar a bateria para o interior do compartimento da mesma

existente no berbequim. Um ligeiro empurrão e pressão são suficientes.

7. LUZ

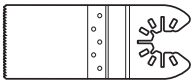
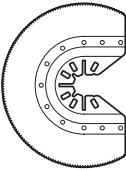
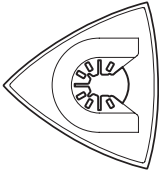

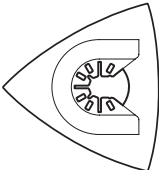
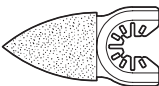

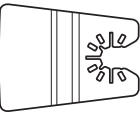
A luz de trabalho permite-lhe dispor de uma luz em condições de fraca luminosidade.

Para activar a luz de trabalho basta premir o botão de alimentação. Ao libertar o botão de alimentação, a luz desliga-se.

O LED serve também de indicador da capacidade da bateria. Este fica intermitente quando a bateria fica fraca.

APLICAÇÃO

AVISO: Os dentes de serra são muito afiados. Não toque nos dentes de serra durante a montagem ou aplicação. A peça de trabalho deverá estar firmemente fixada antes de iniciar o corte.

	Imagem	Nome	Aplicação
Serrar		Lâmina de imersão universal para metal/madeira.	Madeira, plástico, fibra de vidro, pregos, metais não ferrosos, chapas de metal, massas de enchimento endurecidas.
		Lâmina de imersão comum para madeira.	Madeira, plástico, pladur.
		Lâmina de corte de precisão para madeira.	Madeira, plásticos moles.
		Lamina de serra de segmento HSS.	Madeira fina, plástico, fibra de vidro, metais não ferrosos, chapas de metal massas de enchimento endurecidas, vidros de janelas.
56 Lixar		Plataforma de lixagem perfurada.	Madeira, plástico, massas de enchimento endurecidas.
		Plataforma de lixar estreita.	Madeira, plástico, massas de enchimento endurecidas.
Ralar		Raspador triangular com granulado de carboneto.	Madeira, colas endurecidas, alvenaria fina.
		Carbide Rasp (Finger Shaped).	Madeira, colas endurecidas, alvenaria fina.
Remover argamassa		Lâmina semicircular abrasiva de carboneto.	Argamassa, cimento poroso, alvenaria.
		Lâmina de serra semicircular revestida a diamante.	Cerâmica e ladrilhos, placas de isolamento.
Raspar		Espátula.	Tinta antiga, colas endurecidas, calafetagem, carpetes.
		Lâmina de raspador flexível.	Vedantes flexíveis, tinta, resíduos de cola, carpetes.

NOTA: Ao mergulhar e serrar com um leve movimento pendular, deverá assegurar uma suficiente

aspiração de aparas.

A folha de serra dura mais, se for desgastada de forma uniforme. Para isto deverá soltar a folha de serra, girar um pouco a diante e retornar a fixar.

Corte/Lixe com um movimento constante pressão ligeira.

Uma pressão firme não aumenta o desgaste, a folha de lixa só é desgastada com maior rapidez.

A utilização excessiva e o aumento da temperatura reduz drasticamente a vida útil das lâminas Sonicrafter (e de outras marcas).

ELIMINAÇÃO DE UM CONJUNTO DE BATERIAS



Para preservar os recursos naturais, recicle ou descarte o conjunto de

baterias adequadamente. Este conjunto contém baterias de Li-Ion. Consulte e peça informações à sua autoridade local para tratamento de lixos sobre as opções de reciclagem e/ou eliminação disponíveis. Consuma a carga das baterias fazendo funcionar o berbequim e, a seguir, remova o conjunto de baterias do respectivo alojamento e tape as respectivas ligações com uma fita adesiva resistente, para evitar qualquer curto-circuito e descarga eléctrica. Não tente abrir ou remover nenhum dos componentes.

DICAS DE USO PARA A SUA FERRAMENTA

Se a sua ferramenta ficar quente demais, especialmente quando utilizada a baixas velocidades, defina a velocidade para o máximo e deixa-a trabalhar, sem carga, durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. Evite a utilização prolongada a velocidades baixas. Mantenha sempre a lâmina afiada. Assegure-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa ou presa para impedir o movimento.

Qualquer movimento do material poderá afectar a qualidade de corte ou acabamento

de lixagem.

Inicie a sua ferramenta antes de iniciar o trabalho e desligue-a apenas após parar o trabalho.

Não comece a lixar sem o papel de lixa estar colocado.

Não deixe que a lixa se desgaste totalmente, pois isso irá danificar a placa base. A garantia não cobre o desgaste ou deterioração da placa base.

Utilize papel de lixa de grão grosso para superfícies irregulares, de grão médio para superfícies macias e de grão fino para acabamento de superfícies. Se necessário, faça primeiro um teste numa peça de sucata. A utilização de força excessiva reduzirá a eficiência de trabalho e provocar sobrecarga do motor. Substituir o acessório regularmente, manterá a máxima eficiência de trabalho.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. Na sua ferramenta eléctrica, não existem componentes susceptíveis de serem substituídos pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio e seco. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas, deve reciclá-los. Consulte as autoridades locais ou o fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

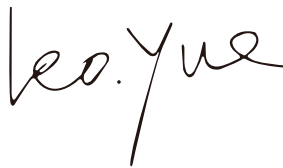
Declaramos que o produto,
Descrição **WORX Sonicrafter®**
Tipo **WX677 (6--designação de aparelho mecânico, representativo de Ferramenta multifunções de alta-frequência)**
Função **Lixar, serrar, ralar, raspar, polir**

Cumpre as seguintes Directivas,
Directiva respeitante a Máquinas **2006/42/EC**
Directiva respeitante a Compatibilidade Electromagnética **2004/108/EC**
Directiva RoHS **2011/65/EU**

Em conformidade com as seguintes Normas
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

58

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome Russell Nicholson
Endereço Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
Gestor de Qualidade POSITEC

Ferramenta multifunções de alta-frequência PT


1. **WERKLAMPJE**
2. **AAN/UIT-SCHAKELAAR**
3. **ACCU**
4. **PAL ACCUPACK**
5. **VARIABELE SNELHEIDSCONTROLE**
6. **VENTILATIEOPENINGEN**
7. **UNIVERSAL FIT™ HULPSTUKKEN-INTERFACE***
8. **FLENS**
9. **ALLEN SLEUTEL**
10. **KLEINE FLENS VOOR SCHUURPADS VAN ANDERE MERKEN**

* Werkt met de hulpstukken van andere vibrerende machines.
 De volgende compatibele merken zijn handelsmerken van derde partijen en kunnen door de respectievelijke eigenaren geregistreerd zijn: **Black & Decker®**, **Bosch®**, **Makita®** en **Fein®**.


TECHNISCHE GEGEVENS

Type **WX677 (6- aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Multifunctioneel gereedschap met hoge frequentie)**

59

Spanning lader	12 V 
Trilsnelheid	5000-20000 /min
Trilhoek	3.2°
Gewicht	1kg


GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA} : 75dB(A)
A-gewogen geluidsniveau	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Draag gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan	80dB(A) 


TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (triax vector-som) volgens EN 60745:

Gewogen trillingswaarde	Trillingsemissiewaarde $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **WAARSCHUWING:** De trillingsemissiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van dit elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:
Hoe het gereedschap wordt gebruikt en welk materiaal wordt gesneden of geboord.
Of het gereedschap in goede staat verkeerd en correct wordt onderhouden.
Gebruik van de juiste toebehoren voor het gereedschap en of deze scherp zijn en in goede staat verkeren.
De stevigheid van de grip op de handgrepen en het eventuele gebruik van antivibratie-accessoires.
En of het gereedschap wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is en in overeenstemming met deze instructies.

Dit gereedschap kan een trillingssyndroom in de handen en armen veroorzaken als het niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

 **WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en terwijl het gereedschap in werking is zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

60

Help de blootstelling aan trillingen te minimaliseren.
Gebruik **ALTIJD** scherpe beitels, boren en messen.
Onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies en houd het goed gesmeerd (indien van toepassing).
Schaf antivibratie-accessoires aan wanneer u het gereedschap geregeld gebruikt.
Vermijd het gebruik van gereedschap bij temperaturen van 10°C of minder.
Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIE VOOR HET SNIJDEN

- 1. Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer de zaag in contact zou kunnen komen met verborgen leidingen of de eigen stroomdraad.** Contact met een draad die onder stroom staat, zorgt ervoor dat de metalen delen van de machine ook onder stroom komen te staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.
- 2. Draag altijd een stofmasker.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.**
- c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
- f) Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij of accupack is ingeslikt .**
- g) Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- h) Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- i) Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.**
- j) Laat accupacks niet langdurig**

- opladen als ze niet worden gebruikt.**
- k) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- l) Accupacks presteren het best bij normale kamertemperatuur (20°C ± 5°C).**
- m) Wanneer u accupacks wegwerpt, dient u accupacks van verschillende elektrochemische systemen van elkaar afgezonderd te houden.**
- n) Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van POSITEC.** Een lader voor één type accupack geschikt is kan een brandgevaar inhouden wanneer gebruikt met een ander type.
- o) Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden.** Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- p) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit het accupack worden gestoten. Vermijd contact. Na onvoorzien contact veelvuldig spoelen met water. Als de vloeistof in de ogen terecht is gekomen dient men ook een arts te raadplegen.** De vloeistof uit de batterij kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- q) Reinig de contacten van accupacks en van de uitrusting voordat u de accupack gaat inzetten.**
- r) Verwijder een lege accupack meteen uit het apparaat.**
- s) Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.**
- t) Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- u) Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- v) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie**

- w) Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.
- x) Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is. Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat .

SYMBOLLEN



Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken



Waarschuwing



Draag een veiligheidsbril



Draag oorbescherming



Draag een stofmasker



Niet verbranden



Niet blootstellen aan regen of water



Batterijen niet weggooien.



Breng lege accu's naar een recyclingcentrum of inzamelpunt voor chemisch afval bij u in de buurt.

Li

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap .

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het zagen en afkorten van houtmaterialen, kunststof, gips, non-ferrometalen en bevestigingselementen (zoals nagels en klemmen), het bewerken van zachte wandtegels en het droog schuren van kleine oppervlakken. Het is bij uitstek geschikt voor werkzaamheden langs opstaande en aansluitende randen.

1. TOEBEHOREN MONTEREN



LET OP: Bij alle werkzaamheden en bij het verwisselen van hulpstukken moeten er beschermende handschoenen worden gedragen. Vermijd gevaar van verwonding door de scherpe randen van de hulpmiddelen. De hulpmiddelen kunnen erg heet worden tijdens het werk, waardoor er verbrandingsgevaar bestaat!



WAARSCHUWING: Teneinde verwonding te vermijden, mogen de Universele snijbladen en de segmentzaagbladen niet in de richting van uw hand worden gebruikt.

- De flens losmaken

Draai de flens met de inbussleutel rechtsom (Zie A).

- Toebehoren monteren

Steek het toebehoren op de Universal Fit™ Accessory Interface (Zie B).

- De flens vastzetten

draai de flens met de inbussleutel linksom tot het toebehoren stevig vastzit (Zie C).

OPMERKING: Voor trillende hulpstukken van andere merken (waaronder de oorspronkelijke WORX SoniCrafter) moet de flens volledig verwijderd worden om de hulpstukken te kunnen gebruiken (Zie D)

2. SCHUURBLAD AANBRENGEN OF WISSELEN (Zie E)

Houd het schuurblad in de juiste stand en druk het met de hand op de schuurvoet. Druk de machine met het schuurblad tegen een vlakke ondergrond en zet de machine

even aan. Dit zorgt voor een goede hechting en verhindert voortijdige slijtage. Is een deel versleten, verwijder het schuurblad dan, draai het 120° en leg het weer terug. **OPMERKING:** Voor de schuurpads van diverse andere merken gebruikt u de meegeleverde kleine flens.

3. STOFAFZUIGING AANBRENGEN (Zie F1-F5)

Voor het afzuigen monteert u het zuigdeel als in afbeelding F1-F5.

OPMERKING: Gebruik het geperforeerde schuurblok. Afzuigen is alleen mogelijk met gemonteerde zaagselopvang.

4. DE AAN/UITSCHAKELAAR BEDIENEN

Als u het elektrische gereedschap wilt inschakelen duwt u de aan/uit-schakelaar naar voren, zodat op de schakelaar „I” verschijnt. Als u het elektrische gereedschap wilt uitschakelen duwt u de aan/uit-schakelaar naar achteren, zodat op de schakelaar „0” verschijnt.

5 DE VARIABELE SNELHEIDS SCHAKELAAR GEBRUIKEN

Kies de trillfrequentie (snelheid) terwijl de motor loopt.

De variabele snelheid kan worden gebruikt om de optimale trillings frequentie in te stellen, afhankelijk van de gebruikte toebehoren en de toepassing.

Hoge trillfrequentie:

zagen, raspen, polijsten van steen en metaal.

Lage trillfrequentie:

schrapen ,polijsten van lak.

6. HET ACCUPACK VERWIJDEREN OF PLAATSEN (Zie G)

Druk de grendel van de batterij in en verwijder de batterij uit de machine. Schuif na het laden de batterij weer terug in het batterijvak. Een lichte druk is voldoende.

7. WERKLAMPJE

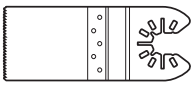
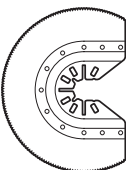
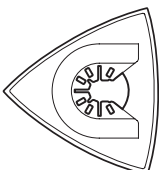

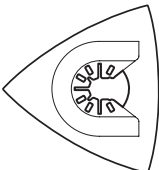
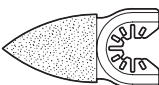

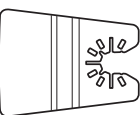
Met het kijklicht hebt u ook in een minder goed verlichte omgeving toch een goed zicht. Druk gewoon op de aan/uit-schakelaar om het licht in te schakelen. Het licht gaat uit als u de aan/uit-schakelaar loslaat.

De led geeft ook de capaciteit van de batterij aan. Hij knippert als de batterij leegraakt.

TOEPASSING



WAARSCHUWING: De zaagtanden zijn zeer scherp. Raak de tanden bij de montage en het gebruik niet aan. Het werkstuk moet stevig vastgezet zijn voordat u begint.

	Afb	Naam	Toepassing
Zagen		Universeel blad.	Hout, plastic, glasvezel, nagels, non-ferrometalen, dunne metaalplaat, verhard vulmateriaal.
		Eindsnijblad.	Hout, plastic, stapelmuur.
		Precisie-houtsnijblad.	Hout, zacht plastic.
		HSS Segmentzaagblad.	Hout, plastic, glasvezel, non-ferrometalen, dunne metaalplaat, verhard vulmateriaal.
Schuren		Schuurblok.	Hout, plastic, verhard vulmateriaal.
		Vingervormige schuurschijf.	Hout, plastic, verhard vulmateriaal.
Raspen		Driehoekige rasp.	Hout, plastic, verharde kleefstoffen, keramisch materiaal, metselwerk.
		Vingerrasp.	Hout, plastic, verharde kleefstoffen, keramisch materiaal, metselwerk.
Voegspe-cie verwij-deren		Blad met carbidekorrels.	Pleister, poreus beton, metselwerk.
		Blad met diamantkorrels.	Keramieken en stenen tegels, cementvezelplaat.
Schrappen		Stijve schraper.	Oude verf, verharde kleefstoffen en afdichtingsmateriaal, Grondlagen, vloerkleed
		Flexibel schraapmes.	Elastische afdichtmiddelen, verf, lijmresten, vloerkleed.

OPMERKING: Zorg bij het invallen en bij het zagen met een lichte pendelbeweging voor een voldoende spaanafvoer.
Het zaagblad blijft langer bruikbaar wanneer het gelijkmatig slijt. Draai daarvoor het zaagblad los,

draai het iets verder en span het weer vast.
Zaag of schuur met een constante beweging en lichte druk.

Stevig vastdrukken vergroot de afname niet.
Het schuurblad verslijt alleen maar sneller.
Bovenmatig gebruik en opgehoopte warmte kan de levensduur van Sonicrafter-zaagbladen (en ook van andere merken) sterk verminderen.

LEGE ACCUPACKS



Om het milieu te beschermen, dient u zich op de juiste wijze van het accupack te ontdoen

of het te laten recycleren. Dit accupack bevat Li-Ion accu's. Raadpleeg de gemeente of het vuilophaalbedrijf voor informatie over mogelijke recycle- of afvalcentra waar u het accupack kwijt kunt. Ontlaad uw accupack door het te gebruiken in de boor, haal daarna het accupack uit de boor en plak de contactpunten van het accupack af met stevig plakband om kortsluiting energie-ontlading te voorkomen. Probeer niet een van de onderdelen te openen of te verwijderen.

TIPS VOOR HET WERKEN MET UW APPARAAT

Wordt de machine te heet, vooral bij het werken met een lage snelheid, zet de snelheid dan op het maximum en laat de machine 2 à 3 minuten onbelast draaien om de motor te koelen. Vermijd langdurig gebruik bij een lage snelheid. Houd het mes altijd scherp.

Zorg ervoor dat het werkstuk stevig gemonteerd of vastgeklemd is zodat het niet kan bewegen.

Elke beweging van het materiaal kan de kwaliteit van het snijden of schuren beïnvloeden.

Start de machine als u met werken begint en schakel hem pas uit als u klaar bent.

Begin niet met schuren als het schuurpapier nog niet gemonteerd is.

Pas op dat het schuurpapier niet wegschuurt. U beschadigt daarmee het schuurvlak. De garantie dekt geen schade en slijtage van het

schuurvlak.

Gebruik grof papier om ruwe oppervlakten te schuren, middelmatig papier om oppervlakken glad te maken en fijn papier voor de laatste afwerking. Test de werking zo nodig om afvalmateriaal.

Te veel kracht maakt uw werk minder efficiënt en overbelast de motor. Door een toebehoren geregeld te vervangen blijft het werk efficiënt.

ONDERHOUD

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

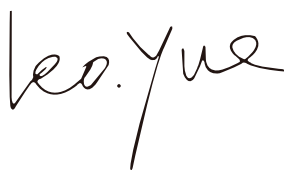
Verklaren dat het product,
Beschrijving **WORX Sonicrafter®**
Type **WX677 (6- aanduiding van
machinerie, kenmerkend voor
Multifunctioneel gereedschap met hoge
frequentie)**
Functie **schuren, zagen, raspen,
schrapen, polijsten**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen
Richtlijn Machines **2006/42/EC**
Richtlijn Elektronische Compatibiliteit
2004/108/EG
Directiva respectante RoHS **2011/65/EU**

Standaards in overeenstemming met
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

66

De persoon die bevoegd is om het technische
bestand te compileren,
Naam Russell Nicholson
Adres Positec Power Tools (Europe)
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
Kwaliteitsmanager bij POSITEC

**Multifunctioneel gereedschap met
hoge frequentie**

NL

1. SYNSBELYSNING
2. TÆND/SLUK-KNAP
3. BATTERI
4. BATTERILÅS
5. VARABEL HASTIGHEDSKONTROL
6. VENTILATIONSÅBNINGER
7. UNIVERSSEL FIT™ TILBEHØRS INTERFACE*
8. FLANGE
9. ALLENNØGLE
10. LILLE FLANGE FOR ANDRE FABRIKANTERS SLIBESÅLE


* Arbejder med andre fabrikanters vibrerende tilbehør.

De følgende kompatible mærker er varemærker tilhørende tredje parts, som kan være registreret af deres respektive ejere: Black & Decker®, Bosch®, Makita® og Fein®.


TEKNISK DATA

Type **WX677 (6- udpegning af maskiner, repræsentant for Højfrekvens multifunktionsredskab)**

67

Nominel spænding	12 V 
Udsvingningshastighed	5000-20000 /min
Udsvingningsvinkel	3.2°
Maskinens vægt	1kg


STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	L_{pA} : 75dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Bær høreværn, når lydtrykket er over	80dB(A) 

VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration (triax vektor sum) målt ifølge EN 60745:

Typisk vægtet vibration	Værdi for vibration $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Usikkerhed $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **ADVARSEL:** Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:

Hvordan værktøjet bruges og materialerne, der skæres eller bores i.


Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.

 **ADVARSEL:** En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejds cyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

68

Sådan kan du minimere risikoen for udsættelse for vibrationer:

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er nødvendigt).

Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.

Brug ikke værktøjet i temperaturer på 10°C eller lavere.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR SKÆRING

- 1. Hold elværktøjet i de isolerede håndgreb, når du udfører opgaver, hvor værktøjet kan komme i kontakt med skjulte elledninger eller sin egen ledning.** Hvis værktøjet rammer en strømførende ledning, bliver dets elektriske dele også strømførende, hvilket kan give brugeren elektrisk stød.
- 2. Bær altid en støvmaske.**

SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- a) Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.**
- b) Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande.**
- c) Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.**
- d) Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.**
- e) I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.**
- f) Søg straks lægehjælp, hvis et element eller batterisæt er nedsvælget.**
- g) Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.**
- h) Aftør batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.**
- i) Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader, og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.**
- j) Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.**

- k) Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at op den optimale ydelse.**
- l) Batterisæt yder mest optimalt, når de anvendes ved normal stuetemperatur (20°C ± 5°C).**
- m) Ved bortskaffelse af batterisæt, skal batterisæt af forskellige elektrokemiske systemer holdes adskilte fra hinanden.**
- n) Genoplad kun med laderen specificeret af POSITEC.** En oplader, der passer til en type batterisæt kan skabe risiko for brand ved brug med et andet batterisæt.
- o) Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden, Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.**
- p) Ved mishandling kan der sprøjte væske fra batterisættet; undgå kontakt. Hvis der ved et uheld forekommer kontakt, skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, søges yderligere lægehjælp.** Væske, der sprøjter fra batteriet kan medføre irritation og forbrændinger.
- q) Rengør batterisættets poler ligesom udstyrets forud for installation af batteriet.
- r) Fjern straks det opbrugte batterisæt.
- s) Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.
- t) Brug kun det korrekte batteri til udstyret.
- u) Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- v) Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at op den optimale ydelse.
- w) Opbevar den originale produktlitteratur til fremtidig brug.
- x) Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.
- y) Bortskaffes på en miljørigtig måde.

SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Advarsel



Bær øjenværn



Bær høreværn



Bær støvmaske



Må ikke brændes

70



Må ikke udsættes for regn eller vand



Batterier må ikke kastes bort.



Returner brugte batterier til dit lokale indsamlings- eller genbrugssted.



Li

BETJENINGSVEJLEDNING



BEMÆRK: Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.

BEREGNET ANVENDELSE

El-værktøjet er beregnet til savning og gennemskæring af træmaterialer, kunststof, gips, ikke-jernholdige metal-ler og fastgørelseselementer (f.eks. søm, klemmer) samt til bearbejdning af bløde vægfliser og til tør slibning af små flader. Det er især egnet til kantnært og kantflugtende arbejde.

1. MONTERINGSTILBEHØR



FORSIGTIG: Ved alle former for arbejde, og når der skiftes tilbehør: Bær beskyttelsehandsker. Skarpe kanter på tilbehøret kan medføre personskade, ligesom tilbehør kan blive meget varmt under brugen og give forbrændinger!



ADVARSEL: For at undgå risikoen for personskade, må du ikke lade de universelle skæreblade eller nogen af segment-skærebladene vende mod brugerens hånd.

- Løsn flangen

Brug en unbrakonøgle til at dreje flangen med uret (Se A).

- Indsæt tilbehøret

Indsæt tilbehøret på Universal Fit™ tilbehøret (Se B).

- Spænd flangen

Brug en unbrakonøgle til at dreje flangen mod uret indtil tilbehøret er spændt sikkert fast (Se C).

NOTER: For alle andre typer af roterende tilbehør (Inklusive original WORX SoniCrafter) skal flangen midlertidig fjernes for at kunne bruge disse tilbehør (Se D)

2. PÅSÆNING/UDSKIFTNING AF SLIBEPAPIR (Se E)

Tilpas sandpapiret og tryk det fast på slibepladen med hånden.

Tryk maskinværktøjet med sandpapiret ned mod en flad overflade og slå kort værktøjet til og fra. Dette får sandpapiret til at sidde godt fast og forhindrer hurtigt slid.

Hvis et område er blevet slidt, tag sandpapiret af, vend det 120° og sæt det på igen.

NOTER: For andre, forskellige mærker slibepapir, bruges den medfølgende lille flange.

3. MONTERING AF UDSUGNINGSANORDNING (Se F1-F5)

Ved støvsugning skal sugeenheden monteres som vist på F1-F5.

Noter: Ved brug af den perforerede slibepude kan der kun støvsuges efter montering af støvsamleren.

4. BETJENING AF TÆND/SLUK KONTAKT

El-værktøjet tændes ved at skubbe start-stop-kontakten frem, så „I“ fremkommer på kontakten.

El-værktøjet slukkes ved at skubbe start-stop-kontakten tilbage, så „0“ fremkommer på kontakten.

5 BRUG HJULET TIL VARIABEL HASTIGHEDSKONTROL

Vælg svingningsfrekvens (hastighed), når motoren er i gang.

Den variable hastighedskontrol bruges til indstilling af den optimale udsvingsfrekvens i henhold til det anvendte tilbehør og det pågældende værktøj.

Høj hastighed:

Savning, bearbejdning med raspel, polering af sten og metal.

Lav hastighed:

skrabning, polering af lak.

6. SÅDAN FJERNES ELLER ISÆTTES BATTERIENHEDEN (Se G)

Tryk på batterienhedens lås og fjern enheden fra boremaskinen.

Efter genopladning, anbring batterienheden i boremaskinens batteriport. Tryk ikke - et enkelt skub eller let tryk er nok.

7. SYNSBELYSNING

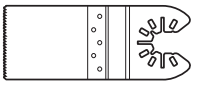
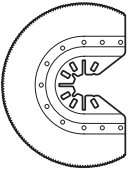
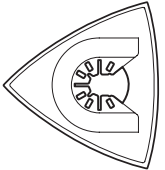
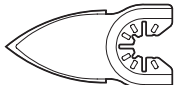
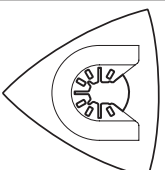
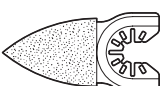

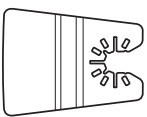
Sigtelyset tillader dig at få et klart lys under dårlige lysforhold. For at tænde for lyset trykkes på til/fra kontakten. Når du slipper til/

fra kontakten, vil lyset også slukkes. LED lysdioden er også indikator for batteri. Den blinker ved lavt batteri.

ANVENDELSE

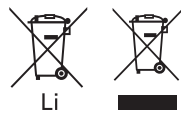


ADVARSEL: Savtænderne er meget skarpe. De må ikke berøres, når de monteres og er i brug. Arbejdsstykket skal fastspændes ordentlig før der saves.

	Bil.	Navn	Anvendelse
Savning		Universal Metal/Træ Endeklinge.	Træ, plastik, fiberglas, søm, ikke-jern metaller, tynd metalplade, hærdet fugemasse.
		Standard Træ Endeklinge.	Træ, plastik, gipsplader.
		Præcisionsskæreblad til træ.	Træ, blød plastik.
		HSS Segmentsavklinge.	Tynd træ, plastik, fiberglas, ikke-jern metaller, tynd metalplade, hærdet fugemasse, vinduesglas.
Slibning		Perforeret slibepude.	Træ, plastik, hærdet fugemasse.
			Fingerpude til slibning.
Bearbejdning med raspel		Trekantet Carbide Rasp.	Træ, hærdet lim, , tynd, murværk.
			Carbide Rasp (Finger Formet).
Fjernelse tilbehør		Carbide grit halvcirkulært savblad.	Grater, porøs beton, murværk.
		Diamond-Coated Semicirkel savklinge.	Keramik og stenfliser.
Skrabning		Skraber.	Gammel maling, hærdet lim, linoleum, tæpper.
		Flexible Scraper Blade.	Elastiske tætninger, maling, limrester, tæpper.

NOTER: Sørg for tilstrækkelig spånbortledning, når klingene dykkes ned og benyttes til at save med en let pendulbevægelse.
 savtænderne er meget skarpe. De må ikke berøres, når de monteres og er i brug.
 Sav/Slib med en konstant bevægelse og et let tryk.
 Et fast modtryk øger ikke slibeeffekten, slibepapiret slides kun hurtigere.
 Overdreven brug og opvarmning nedsætter drastisk levetiden for Sonicrafter (& andre fabrikanters) savklinger.

BORTSKAFFELSE AF EN BRUGT BATTERIENHED



For at bevare naturen, skal du sørge for, at batterienheder genbruges eller bortskaffes korrekt. Batterienheden indeholder Li-Ion-batterier. Kontakt din lokale genbrugsplads for nærmere oplysning om genbrugs- og/eller bortskaffelsesmuligheder. Tøm batterienheden helt ved at bruge boremaskinen, og fjern derefter batteriet fra boremaskinens kabinet, og dæk batteristikkene med kraftig selvklebende tape for at forhindre kortslutning og tilfældig energiudladning. Forsøg ikke på at åbne eller fjerne nogen komponenter fra batterienheden.

ARBEJDSTIPS TIL STIKSAVEN

Hvis maskinværktøjet bliver for varmt, især hvis det har været anvendt ved lav hastighed, skal du sætte motoren på højeste hastighed og lade den køre sådan ubelastet i to til tre minutter. Brug ikke værktøjet for længe ved lave hastigheder. Sørg altid for, at bladet er skarpt.

Sørg altid for, at arbejdsemnet holdes fast eller spændes fast for at forhindre, at det bevæges.

Enhver bevægelse af materialet kan påvirke skærekvaliteten og slibningen.

Start værktøjet, inden du begynder at arbejde, og sluk det først, efter at du er færdig med arbejdet.

Begynd ikke slibning uden påsat slibepapir. Sørg for, at slibepapiret ikke slides helt væk, da det vil beskadige fodpladen. Garantien dækker ikke slitage på fodpladen.

Brug grovkornet slibepapir til slibning af grove overflader, mediumkornet slibepapir til bløde overflader og finkornet slibepapir til afsluttende slibning. Om nødvendig, så udfør en testkørsel på affaldsmateriale

For stærkt trykt nedsætter arbejdseffektiviteten og overbelaster motoren. Hyppig udskiftning af tilbehøret opretholder optimal arbejdseffektivitet.

VEDLIGEHOJDELSE

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse. Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke bore-/skruemaskinen.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Erklærer herved, at produktet,
Beskrivelse **WORX Sonicrafter®**
Type **WX677 (6- udpegning af maskiner,
repræsentant for Højfrekvens
multifunktionsredskab)**
Funktioner **Slibning, savning,
bearbejdning med raspel, skrabning,
polering**

Er i overensstemmelse med følgende direktiver,
Maskindirektiv **2006/42/ EF**
Elektromagnetiske kompatibilitetsdirektiv
2004/108/EF
RoHS Direktiv **2011/65/EU**

Standarder i overensstemmelse med
EN 55014-1
EN 55014-2
74 EN 60745-1
EN 60745-2-4

Personen, autoriseret til at udarbejde den
tekniske fil,
Navn Russell Nicholson
Adresse Positec Power Tools (Europe)
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK

Leo Yue



2013/02/25
Leo Yue
POSITEC Kvalitetschef

1. TYÖVALO
2. KÄYNNISTYS-/PYSÄYTYSKYTKIN
3. AKKUYKSIKKÖ
4. AKKUPAKKAUKSEN SALPA
5. PORTAATON NOPEUDEN SÄÄTÖ
6. TUULETUSAUKOT
7. UNIVERSAL FIT™ -LISÄVARUSTELIITTYMÄ*
8. LAIPPA
9. KUUSIOKOLOAVAIN
10. PIENI LAIPPA MUIDEN TUOTEMERKKIEN HIOMALAIKOILLE

* Toimii muiden värähtelevien työkalujen tuotemerkkien lisävarusteiden kanssa. Seuraavat yhteensopivat tuotemerkit ovat kolmansien osapuolten omistamia tavaramerkkejä, jotka ovat rekisteröity omistajilleen: Black & Decker®, Bosch®, Makita® ja Fein®.


TEKNISET TIEDOT

Tyyppi **WX677 (6- koneen määritykset, esimerkki Suuritaajuuksinen monitoimityökalu)**

75

Nimellisjännite	12 V \equiv
Värähtelynopeus	5000-20000 /min
Värähtelykulma	3.2°
Paino	1kg

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	L_{pA} : 75dB(A)
A-painotettu ääniteho	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli	80dB(A) 

TÄRINÄTASOT

EN 60745:n mukaiset kokonaistärinäarvot:

Tyypillinen painotettu tärinä	Tärinäpäästö $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Epävarmuus $K = 1.5\text{m/s}^2$



VAROITUS: Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien ja muiden käyttötapojen perusteella:

Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja työstetään tai porataan.

Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.

Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarustetia ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.

Kahvojen otteen pitävyys, käytetäänkö työkalussa tärinää estäviä lisävarusteita.

Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos käyttöä ei säädelä riittävästi.



VAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, jona työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.

76 Tärinälle altistumisriskin vähentäminen.

Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä.

Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuviissa kohdissa).

Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää estävät lisävarusteet.

Vältä työkalun käyttämistä 10°C lämpötilassa tai sitä viileämmässä.

Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

KATKAISUN TURVAOHJE

- 1. Pitele konetta eristetyistä kädensijoista/tartuntapinnoista, kun teet töitä, joissa terä saattaa osua rakenteissa oleviin sähköjohtoihin tai koneen liitäntäjohtoon.** Osuminen jännitteelliseen johtimeen tekee myös koneen paljaista metalliosista jännitteellisiä, ja käyttäjä saa niistä sähköiskun.
- 2. Käytä aina pölymaskia.**

AKUN TURVAOHJEET

- a) Älä pura, avaa tai revi nappiparistoja tai akkua.**
- b) Älä aiheuta akkuun oikosulkuja. Älä säilytä akkuja sattumanvaraisesti laatikossa tai kaapissa, jossa ne voivat joutua oikosulkuun toistensa tai muiden metalliesineiden kanssa**
- c) Älä altista akkua kuumuudelle tai tulelle. Älä säilytä sitä suorassa auringonvalossa.**
- d) Älä kohdistu akkuun mekaanisia iskuja**
- e) Jos paristo vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin käy, huuhtelee kosketusalue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon**
- f) Jos nappiparisto tai akku tulee niellyksi, hakeudu välittömästi lääkärin vastaanotolle.**
- g) Pidä akku puhtaana ja kuivana.**
- h) Pyyhi akun päätteet puhtaalla, kuivalla liinalla, jos ne ovat likaantuneet.**
- i) Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja oikeita latausmenetelmiä.**
- j) Älä jätä akkua ladattavaksi pitkään, jos sitä ei käytetä.**
- k) Pitkän varastointiajan jälkeen voi olla välttämätöntä ladata ja purkaa akku useita kertoja maksimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.**
- l) Akku antaa parhaan tehon, kun sitä käytetään normaalissa**

- huonelämpötilassa (20°C ± 5°C).**
- m) Kun hävität akut, pidä erilaisen sähkökemiallisen yhdistelmän omaavat järjestelmät erillään toisistaan.**
 - n) Lataa vain POSITECin määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhteen akkuun voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisenlaisessa akussa.
 - o) Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden päätteiden välille.** Akkujen päätteiden yhteiset oikosulut voivat aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
 - p) Väärin käytettäessä akusta voi erittyä nestettä; vältä kontaktia. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu myös lääkärin vastaanotolle.** Akusta erittyvä neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
 - q) Puhdista akun sekä laitteiston päätteet ennen asennusta.**
 - r) Poista loppuun kulunut akku välittömästi.**
 - s) Älä käytä mitään muuta kuin laitteen toimitukseen kuuluvaa laturia.**
 - t) Älä käytä mitään akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi kyseisessä laitteistossa.**
 - u) Pidä akku lasten ulottumattomissa.**
 - v) Pitkän varastointiajan jälkeen voi olla välttämätöntä ladata ja purkaa tai akku useita kertoja maksimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.**
 - w) Säilytä tuotteen alkuperäiset asiakirjat tulevaa käyttöä varten.**
 - x) Poista akku laitteesta, kun laitetta ei käytetä.**
 - y) Hävitä käytetty akku oikein.**

SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi



Varoitus



Käytä suojalaseja



Käytä kuulosuojaimia



Käytä pölysuojainta



Ei avotuleen

78



Älä jätä laitetta sateeseen tai veteen



Älä hävitä akkuja itse. Vie loppuun käytetyt akut paikalliseen ongelmajätteiden keräyspisteeseen.



Li

KÄYTTÖOHJEET



HUOMAUTUS: Lue ohjekirja huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MÄÄRÄYKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Sähkötyökalu on tarkoitettu puuaineen, muovin, kipsin, ei-rautametallien ja kiinnitysosien (esim. naulojen ja hakasten) sahukseen ja katkaisuun sekä pehmeiden seinälaattojen työstöön ja pienien pintojen kuivaan hiontaan. Se soveltuu erityisesti töihin lähellä reunoja ja tasoa.

1. LISÄVARUSTEIDEN KIINNITTÄMINEN



HUOMIO: Pidä aina suojakäsineitä kaikissa töissä tai kun vaihdat

työstöteriä. Vältä loukkaantumisvaaraa, jotka aiheutuvat terävistä työstöterien reunoista. Työstöterät voivat tulla erittäin kuumiksi työskennellessäsi ja aiheuttavat palovammojen vaaran!



VAROITUS: Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi älä anna yleisleikkuuterien tai minkään segmenttisahanterän osoittaa taaksepäin käyttäjän kättä kohden.

- Löysää laippa

Kierrä koloavainta käyttämällä laippaa myötäpäivään (Katso A).

- Liitä lisävarusteet

Liitä lisävaruste Universal Fit™ -lisävarusteliittymään (Katso B).

- Kiristä laippa

Kierrä koloavainta käyttämällä laippaa vastapäivään, kunnes lisävaruste on kiristetty tiukkaan (Katso C).

HUOMAUTUS: Kaikilla muiden tuotemerkkien värähtelevän työkalun lisävarusteilla (Mukaan lukien alkuperäinen WORX SoniCrafter) laipan on oltava kokonaan irrotettu näiden lisävarusteiden käyttämiseksi (Katso D)

2. HIOMAPAPERIN KIINNITYS / VAIHTO (Katso E)

Kohdista hiomapaperi ja paina se käsin hiontalevyyn.

Paina sähkötyökalua hiomapaperi alassuun tiukasti litteää pintaa vasten ja käynnistä

työkalu hetkellisesti. Näin hiomapaperi kiinnittyy tiukasti ja sen ennenaikainen kuluminen vähenee.

Jos hiomapaperin yksi kohta on kulunut, vedä hiomapaperi irti, käännä sitä 120° läpi ja aseta se takaisin paikoilleen.

HUOMAUTUS: Käytä muiden erilaisten tuotemerkkien hiomalaikan kanssa toimitukseen kuuluvaa pientä laippaa.

3 PÖYN POISTOIMUN LIITTÄMINEN (Katso F1-F5)

Kun imemässä, asenna imulaite kuten esitetään kuvassa F1-F5.

Huomautus: rei'itetyn hionta-alustan käyttäminen. Voit tehdä imememistä vain pölynkerääjän kiinnittämisen jälkeen.

4. ON/OFF-KYTKIMEN KÄYTTÖ

Käynnistä sähkötyökalu työntämällä käynnistyskytkin eteenpäin niin, että katkaisimeen tulee "I" näkyviin.

Pysäytä sähkötyökalu työntämällä käynnistyskytkin taaksepäin niin, että katkaisimeen tulee "0" näkyviin.

5 PORTAATTOMAN NOPEUSSÄÄTIMEN KÄYTTÖ

Valitse värähtelytaajuus (nopeus) moottorin ollessa käynnissä.

Nopeussäätimellä asetetaan työkalulle ihanteellinen värähtelytaajuus käytettyjen lisävarusteiden ja käyttötarpeen mukaisesti.

Suuri värähtelytaajuus:

Sahaaminen, karhea hionta, kiven ja metallin kiillotus.

Pieni värähtelytaajuus:

Hiominen, kaavinta, lakan kiillotus.

6. AKKUPAKKAUKSEN POISTO TAI ASENNUS (Katso G)

Paina akkuyksikön salpaa ja poista akkuyksikkö porasta. Uudelleenlataamisen jälkeen liu'uta akkuyksikkö poran akkuporttiin. Yksinkertainen työntö ja kevyt painaminen riittää.

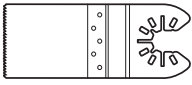
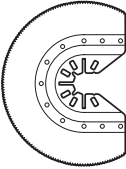
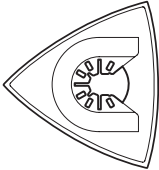

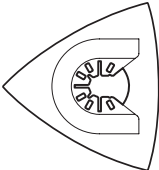
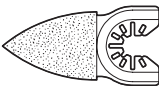

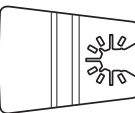
7. TYÖVALO

Työvalon ansiosta näkymä työskentelykohta pysyy hyvin näkyvissä huonosti valaistussa

ympäristössä. Valo sytytetään painamalla Käynnistys-/Pysäytyskytkintä. Kun vapautat Käynnistys-/Pysäytyskytkimen, valo sammuu. LED on myös akun kapasiteetin ilmaisin. Se vilkkuu kun teho tulee matalaksi.

KÄYTTÖ

VAROITUS: Sahan hampaat ovat hyvin teräviä. Älä kosketa niitä terää asennettaessa äläkä käytön aikana. Työkappale on oltava tiukasti kiinnitetty ennen sen leikkaamista.

	Kuva	Nimi	Käyttökohde
Sahaaminen		Yleis-metalli/ puu-loppuleikkausterä.	Puu, muovi, lasikuitu, naulat, muut kuin rautametallit, ohut metallilevy, kovetetut täytteet.
		Vakio-puu-loppuleikkausterä.	Puu, muovi, laasti.
		Puun tarkkuusleikkausterä.	Puu, pehmeät muovit.
		HSS Segmenttisahanterä.	Ohut puu, muovi, lasikuitu, muut kuin rautametallit, ohut metallilevy, kovetetut täytteet, ikkunalasi.
Hiominen		Rei'itetty hioma-alusta.	Puu, muovi, kovetetut täytteet.
			Hiontakäpäläalusta.
Karhea hionta		Kolmikulmainen karbidihiekkaraspi.	Puu, kovetetut sideaineet, ohuet levyt, muuraus.
			Karbidiraspi (sormen muotoinen).
Laastin poisto		Carbide Grit Semicircle Saw Blade.	Karbidihioitu puoliympyrä sahanterä.
		Timanttipeälysteinen puoliympyrän muotoinen sahanterä.	Keraaminen- ja kivilaatta, backerboard-levy.
Kaavinta		Raappa.	Vanha maali, kovetetut sidosaineet, tiiviste, matto.
		Joustava kaavinterä.	Joustavat tiivisteet, maali, sidosainejämmät, matto.

HUOMAUTUS: Huolehdi riittävästä purunpoistosta upposahauksessa ja sahattaessa pienellä heiluriliikkeellä.

Sahanterä kestää kauemmin, jos se kuluu tasaisesti. Irrota sahanterä, kierrä hieman eteenpäin ja kiristä uudelleen.

Leikkaa/hio jatkuvalla liikkeellä ja kevyellä paineella.
Kova paine ei kasvata hiomatehoa, hiomapaperi vain kuluu nopeammin.
Liiallinen käyttö ja kuumentuminen lyhentää merkittävästi Sonicrafter (ja muiden tuotemerkkien) -sahanterien käyttöikä.

LOPPUUN KULUNEEN AKKUPAKKAUKSEN HÄVITTÄMINEN



Luonnonvarojen suojelemiseksi kierrätä tai hävitä akkupakkaus oikealla tavalla. Akkupakkaus sisältää Li-lon akkuja.

Pyydä paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta tietoja käytettävissä olevista mahdollisuuksista kierrättää tai hävittää tällaisia akkuja. Pura akkupakkaus täysin käyttämällä sen varaus tyhjäksi porassa, poista sitten akkupakkaus poran koteloinnista ja suojaa akkupakkauksen liittimet tukevalla teipillä oikosulkujen ja tahattomien sähköiskujen estämiseksi. Älä yritä avata tai irrottaa mitään akkupakkauksen osia.

VINKKEJÄ TYÖKALUN KÄYTTÖÖN

Jos työkalu kuumentuu liikaa, erityisesti alhaisilla nopeuksilla käytettäessä, aseta nopeus maksimiin ja anna työkalun käydä ilman kuormitusta 2-3 minuutin ajan, jotta moottori jäähtyy. Vältä pitkittynyttä käyttöä alhaisella nopeudella. Pidä terät aina terävinä.

Varmista aina, että työkappale on tiukasti kiinni sen tahattoman liikahtamisen estämiseksi.

Työstettävän materiaalin liikkuminen saattaa vaikuttaa leikkaus- ja hionatyön laatuun. Käynnistä työkalu ennen työn aloittamista ja sammuta työkalu vasta työn lopettamisen jälkeen.

Älä aloita hiontaa ilman kiinnitettyä hiomapaperia.

Älä anna hiomapaperin kulua loppuun, se vaurioittaa pohjalevyä. Takuu ei kata pohjalevyn kulumista eikä repeämistä. Käytä karkearakeista paperia karkeiden pintojen hiontaan, keskikarkeaa pehmeille pinnoille ja hienorakeista pintojen viimeistelyyn. Tarvittaessa tee koehionta jättemateriaaliin.
Liiallinen voimankäyttö alentaa työntehoa, ja ylikuormittaa moottoria. Lisävarusteen säännöllinen vaihtaminen säilyttää työtehon ihanteellisena.

HUOLTO

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina. Pidä kytkimet ja säätimet pölyttöminä. Tuuletusaukoista näkyvä kipinöinti on normaalia eikä vahingoita konetta.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Vakuutamme täten, että tuote,
Selostus **WORX Sonicrafter®**
Tyyppi **WX677 (6- koneen määritykset,**
esimerkki Suuritaajuuksinen
monitoimityökalu)
Toiminto **Hiominen, sahaaminen, karhea**
hionta, kaavinta, kiillotus

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset,
konedirektiivi **2006/42/EC**
direktiivi sähkömagneettisesta
yhdenmukaisuudesta **2004/108/EC**
RoHS -direktiivi **2011/65/EU**

Yhdenmukaiset standardit

EN 55014-1

EN 55014-2

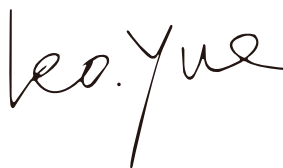
EN 60745-1

82 EN 60745-2-4

Henkilö valtuutettu kääntämään teknisen
tiedoston

Nimi Russell Nicholson

**Osoite Positec Power Tools (Europe)
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**



2013/02/25

Leo Yue

POSITEC Laatupäällikkö


Suuritaajuuksinen monitoimityökalu FIN

- 1. SIKTELYS**
- 2. PÅ/AV BRYTER**
- 3. BATTERIPAKKE**
- 4. LÅS FOR BATTERIPAKKE**
- 5. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL**
- 6. VENTILASJONSSPALTER**
- 7. UNIVERSAL FIT™ TILBEHØRSGRENSESNIITT***
- 8. FLENS**
- 9. SEKSKANTNØKKEL**
- 10. LITEN FLENS FOR SLIPINGSPUTER FRA ANDRE MERKER**

* Fungerer sammen med tilbehør til oscillerende verktøy fra andre merker. Følgende kompatible merker er varemerker som eies av tredjeparter som kan være registrerte av sine respektive eiere: **Black & Decker®**, **Bosch®**, **Makita®** og **Fein®**.


TEKNISKE DATA

Type **WX677 (6- betegner maskin, angir Høyfrekvent multi-funksjonsverktøy)**

Merkespenning	12 V 
Svingningshastighet	5000-20000 /min
Svingningsvinkel	3.2°
Vekt	1kg

83

STØYINFORMASJON


Belastning lydtrykk	L_{pA} : 75dB(A)
Belastning lydeffekt	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Bruk hørselsvern når lydtrykket er over	80dB(A) 

Høyfrekvent multi-funksjonsverktøy NOR

VIBRASJONSINFORMASJON

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 60745:

Vanlig belastningsvibrasjon	Vibrasjonutsendingsverdi $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Usikkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **ADVARSEL:** Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måten verktøyet brukes på og følgende eksempler og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes:

Hvordan verktøyet brukes og hvilke materialene som blir kuttet eller drillt.


Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.

Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes riktig.

 **ADVARSEL:** For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

84

For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksposering.

Bruk ALLTID skarpe meisler, driller og blad.

Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.

Unngå å bruke verktøy i temperaturer på 10°C eller lavere.

Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

SIKKERHETSANVISNING FOR KUTTING

- 1. Hold verktøyet med en isolerende gripeoverflate når du utfører en operasjon der skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skulte ledninger eller sin egen ledning.**
Kontakt med en "levende" ledninger vil utsette metalldele til verktøyet og operatøren for støt.
- 2. Alltid bruk en støvmaske.**

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- a) Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.**
- b) Ikke kortslutt en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortsluttet av andre metallgjenstander.**
- c) Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.**
- d) Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.**
- e) Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.**
- f) Søk medisinsk hjelp umiddelbart hvis en celle eller batteripakke har blitt svelget.**
- g) Hold batteripakken ren og tørr.**
- h) Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.**
- i) Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.**
- j) Ikke ha batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.**
- k) Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å**

- oppnå maksimal ytelse.**
- l) Batteripakken gir best ytelse når den oppbevares i normal romtemperatur (20°C ± 5°C).**
 - m) Når du kaster en batteripakke, hold batterier fra forskjellige elektrokjemiske systemer adskilt fra hverandre.**
 - n) Bruk kun batterilader spesifisert av POSITEC.** En type lader som er egnet for en type batteripakke kan skape brannfare hvis den brukes med en annen type batterier.
 - o) Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter.** Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.
 - p) Ved uvøren behandling kan væske lekke fra batteripakken, ungå kontakt. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Hvis væske kommer i kontakt med øynene, søk medisinsk hjelp.** Væske som er lekket ut fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
 - q) Rengjør batterikontaktene og kontaktene i utstyret før batteriene settes inn.**
 - r) Fjern utladete batterier umiddelbart.**
 - s) Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.**
 - t) Tikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.**
 - u) Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.**
 - v) Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å få maksimal effekt.**
 - w) Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk**
 - x) Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk**
 - y) Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.**

SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Bruk vernebriller



Bruk hørselsvern



Bruk støvmaske



Ikke brenn

86



Ikke utsett for regn eller vann



Ikke kast batterier, returner utbrukte batterier til din lokale avfallsstasjon eller gjenvinningsstasjon.



Li

BRUKSVEILEDNING



MERK: Les nøye gjennom instruksjonsboka før du bruker verktøyet.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Elektroverktøyet er beregnet til saging og kapping av trematerialer, kunststoff, gips, ikke-jernholdige metaller og festeelementer (f.eks. spiker, klammer) og til bearbeidelse av myke veggfliser og til tørrsliping av mindre flater. Det er spesielt egnet til arbeid kant i kant og i nærheten av kanter.

1. MONTERE TILBEHØR



ADVARSEL: For alt arbeid eller når du endrer applikasjonsverktøy, må du alltid bruke vernehansker. Unngå risiko for personskade fra de skarpe kantene på applikasjonsverktøyene. Applikasjonsverktøy kan bli svært varme mens de er i bruk, som utgjør en fare for brannskade!



ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade, må du ikke la de universale endekuttebladene eller andre segmentsagblader stå imot hånden til brukeren.

-Løsne flensen

Bruk sekskantnøkkelen til å rotere flensen med urviseren (Se A).

-Sett inn tilbehør

Sett tilbehøret på Universal Fit™-tilbehørgrensesnittet (Se B).

-Stram til flensen

Bruk sekskantnøkkelen til å rotere flensen mot urviseren til tilbehøret er sikkert strammet til (Se C).

MERK: Med alt tilbehør til oscillerende verktøy fra andre merker (Inclusive original WORX SoniCrafter) må flensen fjernes fullstendig for å bruke dette tilbehøret (Se D)

2. MONTERING/UTSKIFTING AV SLIPESKIVEN (Se E)

Still sandpapiret kant i kant med slipeplaten og trykk den på plass for hånd. Trykk kraftverktøyet med sandpapiret bestemt mot en flat overflate og skru kraftverktøyet på for en kort stund. Dette sørger for at

sandpapiret sitter godt fast og det forhindrer for tidlig slitasje.
Hvis et punkt blir slitt, dra sandpapiret av, snu det 120° og sett det på igjen.

MERK: For slipingspute fra andre merker, bruk den lille medfølgende flensen.

3. MONTERING AV STØVAVSUGET (Se F1-F5)

Når du skal bruke støvsugingen må du montere suge-enheten som vist i F1-F5.

MERK: Bruk den perforerte slipeplaten. Du kan kun bruke støvsugingen etter at du har montert støvoppsamleren.

4. BETJENE AV/PÅ-BRYTETEN

Til innkobling av elektroverktøyet skyver du på-/avbryteren fremover, slik at det vises «1» på bryteren.

Til utkobling av elektroverktøyet skyver du på-/av-bryteren bakover, slik at det vises «0» på bryteren.

5 BRUKE HASTIGHETSHJULET

Select oscillation frequency (speed) while the motor is running.

Velg svingingsfrekvensen (hastighet) mens motoren kjører.

Den regulerbare hastighetskontrollen kan brukes til å stille inn den optimale svingningsfrekvensen i henhold til tilbehøret som brukes og den respektive bruken.

Høy svingfrekvens:

saging, rasping av stein og metall.

Lav svingfrekvens:

skraping, polering av lakk

6. FJERNING ELLER INSTALLERING AV BATTERIPAKKE (Se G)

Trykk låsen på batteripakken og fjern batteripakken fra drillen. Før batteripakken inn i batteriåpningen på drillen etter opplading. Det er tilstrekkelig å skyve forsiktig og trykke lett.

7. SIKTELYS

Siktelyset lar deg se godt ved dårlige lysforhold. For å slå på lyset, trykk på på/av knappen. Når du slipper på/av knappen, vil lyset slås av.

LED-en er også en batteri-indikator. Det blinker når strømmen blir lav.

BRUKSOMRÅDER



ADVARSEL: Sagtennene er svært skarpe. Må ikke berøres ved montering og bruk. Arbeidsstykket må festes stramt før det skjæres.

	Bilde	Navn	Bruksområde
Saging		Universalt blad for endeskjæring av metall/treverk.	Tre, plast, fiberglass, negler, ikke-jernholdige metaller, tynne metallplater, stivnet fyllmasse.
		Standard blad for endeskjæring av treverk.	Tre, plast, gips.
		Nøyaktig treskjæringsblad.	Treverk, mykplast.
		HSS Segmentsagblad.	Tynt treverk, plast, fiberglass, ikke-jernholdige metaller, tynne metallplater, stivnet fyllmasse, vinduslim.
Sliping		Slipeplate - perforert.	Treverk, plast, stivnet fyllmasse.
		Slipefinger-pute.	Treverk, plast, stivnet fyllmasse.
Rasping		Triangular Carbide Grit Rasp.	Treverk, stivnede limprodukter, tynt murverk.
		Carbide Rasp (Fingerfasong).	Treverk, stivnede limprodukter, tynt murverk.
Fjerne fugemasse		Karbidkorn halvsirkel sagblad.	Fugemasse, porøs betong, murverk.
		Diamantbelagt halvsirkelformet sagblad.	Keramikk og steinfliser, bakbrett.
Skraping		Skrape.	Gammel maling, stivnede limprodukter, kitt, teppe.
		Fleksibelt skrapeblad.	Elastisk tetningsmiddel, maling, limrester, maling.


MERK: Ved inndykking og saging må du med en svak pendelbevegelse sørge for en tilstrekkelig bortføring av sponet.

Sagbladet holder lenger, hvis det slites jevnt. Hertil løses sagbladet, dreies litt videre og strammes til igjen.

Skjær/slip med en konstant bevegelse og lett trykk.
Sterkere trykking øker ikke slipemengden, men fører kun til en hurtigere slitasje av slipeskiven. Overdreven bruk og varmeutvikling reduserer levetiden til sagblad fra Sonicrafter (og andre merker) drastisk.

KASTING AV BRUKTE BATTERIPAKKER



Li  For å beskytte miljøet, vennligst resirkuler eller kast batteripakken på riktig måte. Batteripakken inneholder Li-Ion-batterier. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om tilgjengelige gjenvinnings- og/eller avfallsplasser. Utlad batteripakken fullstendig ved å bruke drillen. Fjern deretter batteripakken fra drillen og fest kraftig tape rundt batteripakkekontaktene for å forhindre kortslutning og utilsiktet energiutladning. Ikke prøv å åpne eller fjerne noen av komponentene fra batteripakken.

TIPS FOR ARBEID MED DETTE REDSKAPET

Hvis kraftverktøyet ditt blir for varmt, spesielt når det brukes på lave hastigheter, sett på høyeste hastighet og la den kjøre uten belastning i 2-3 minutter for å kjøle ned motoren. Unngå langvarig bruk på veldig lave hastigheter. Hold alltid bladet skarpt. Sørg alltid for at arbeidstykket holdes fast eller fastspennes for å hindre bevegelser. En hver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på kuttingen og slipefinishen. Start opp verktøyet ditt før du begynner å jobbe, og skru det bare av etter at du er ferdig å jobbe.

Ikke start sliping uten å ha tilpasset sandpapiret.

Ikke la sandpapiret slites vekk, dette vil skade bunnplaten. Garantien dekker ikke slitasje på bunnplaten.

Bruk grovt sandpapir til å slipe grove overflater, medium sandpapir for glatte


overflater og fint sandpapir for finpussen. Om nødvendig, gjør en test på et restmateriale. Overdreven kraft vil redusere arbeidseffektiviteten og forårsake overbelastning av motoren. Å skifte ut tilbehøret med jevne mellomrom vil opprettholde optimal arbeidseffektivitet.

VEDLIKEHOLD

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold. Det er ingen deler som kan skiftes av bruker i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet.

MILJØVERNTILTAK



Avfall fra elektriske produkter må ikke legges sammen med  husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der miljøstasjon finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

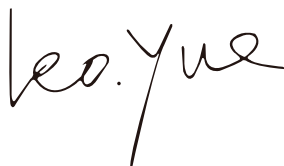
Erklærer at produktet,
Beskrivelse **WORX Sonicrafter®**
Type **WX677 (6- betegner maskin, angir
Høyfrekvent multi-funksjonsverktøy)**
Funksjoner **Sliping, saging, rasping,
skraping, polering**

Samsvarer med følgende direktiver,
Maskindirektivet **2006/42/EC**
EMC-direktivet **2004/108/EC**
RoHS Direktiv **2011/65/EU**

Standardene samsvarer med,
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

90 Personen som er autorisert til å utarbeide den
tekniske filen,

Navn Russell Nicholson
Adresse Positec Power Tools (Europe)
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
POSITEC kvalitetsleder

Høyfrekvent multi-funksjonsverktøy NOR


1. **ARBETSLAMPA**
2. **PÅ/AV-KNAPP**
3. **BATTERIPAKET**
4. **BATTERIPAKETETS LÅSNING**
5. **VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL**
6. **VENTILATIONSÖPPNINGAR**
7. **UNIVERSAL FIT™ TILLBEHÖRSANSLUTNING***
8. **FLÄNS**
9. **INSEXNYCKEL**
10. **LITEN FLANS FÖR SLIPDYNOR AV ANDRA FABRIKAT**

* Fungerar med andra tillbehör till oscillerande verktyg från andra tillverkare. Följande kompatibla märken är varumärken som ägs av tredje part, som kan registreras av sina respektive ägare: **Black & Decker®**, **Bosch®**, **Makita®** och **Fein®**.


TEKNISK INFORMATION

Typ **WX677 (6 - maskinbeteckning, anger Multifunktionsverktyg för höga hastigheter)**

91

Spänning	12 V 
Pendlingshastighet	5000-20000 /min
Pendlingsvinkel	3.2°
Maskinens vikt	1kg

BULLERINFORMATION


Uppmätt ljudtryck	L_{pA} : 75dB(A)
Uppmätt ljudstyrka	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Använd hörselskydd när ljudtrycket är över	80dB(A) 

Multifunktionsverktyg för höga hastigheter SV

VIBRATIONSDATA

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 60745:

Typisk uppmätt vibrering	Vibrationsemissionsvärde $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **VARNING:** Vibrationsemissionsvärdet vid användning av maskinverktyg kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer av hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som verktyget används med.


Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör till verktyget och säkerställandet att det är vasst och i bra skick.

Beroende på hur tajt åtdraget handtaget är och om några antivibrationstillbehör används.

Verktyget används som avsett enligt konstruktionen och de här instruktionerna.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm-vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

 **VARNING:** För att det ska bli korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

92 Hjälps för att minimera risken för vibrationsexponering.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där det är nödvändigt).

Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.

Undvik att använda verktyget i temperaturer på 10°C eller lägre.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

SÄKERHETSINSTRUKTION FÖR SÅGNING

- 1. Håll verktyget med isolerade greppytor när du utför ett arbete där sågverket kan komma i kontakt med dolda sladdar eller sin egen sladd.** Kommer man i kontakt med en strömförande sladd kommer det att leda in ström i verktygets metalldelar och ge användaren en elchock.
- 2. Använd alltid andningsskydd.**

SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BATTERIET

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material.**
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.**
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.**
- f) Sök omedelbar läkarhjälp om någon har svält en battericell eller batteriet.**
- g) Håll batteriet rent och torrt.**
- h) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
- i) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.**
- j) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.**
- k) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**
- l) Batterier fungerar bäst när de används vid normal rumstemperatur**

(20°C ± 5°C).

- m) När du kasserar batteriet, se till att hålla batterier med olika elektrokemiska system ifrån varandra.**
- n) Ladda endast med laddare av varumärket POSITEC.** En laddare som passar för en viss typ av batteri kan förorsaka brandrisk vid användning tillsammans med ett annat batteri.
- o) När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan.** Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.
- p) Vid ovårdsam behandling kan vätska läcka från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt ändå sker skölj ordentligt med vatten. Om vätska hamnar i ögonen, sök läkarhjälp.** Vätska som läcker från batteriet kan förorsaka irritation och brännskador.
- q) Rengör batteriet och även verktyget innan du sätter i batteriet.**
- r) Ta bort urladdade batterier direkt.**
- s) Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.**
- t) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.**
- u) Håll batteriet borta från barn.**
- v) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och urladda batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**
- w) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.**
- x) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.**
- y) Kassera batteriet på rätt sätt.**

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Varning



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddsmask



Får ej uppeldas

94



Får ej utsättas för regn eller vatten



Kasta inte batterier i soptunnan.



Lämna uttjänta batterier till din lokala uppsamlings eller återvinningsstation.



Li

BRUKSANVISNING



OBS: Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Elverktyget är avsett för sågning och kapning av trä- virke, plast, gips, ickejärn-metaller och fästelement (som t.ex. spikar, klämmor) liksom även för bearbetning av mjuka väggplattor och torrslipning av små ytor. Verktyget är speciellt lämpligt för exakta arbeten och arbeten invid kanter.

1. MONTERINGSTILLBEHÖR



FÖRSIKTIGHET: Använd alltid skyddshandskar vid allt arbete och när byte av appliceringsverktyg sker. Undvik risken för skador från de skarpa kanterna på appliceringsverktygen. Appliceringsverktygen kan bli mycket varma under arbetet, vilket innebär risk för brännskador!



WARNING: För att minska risken för skador låt inte det universella kantskärbladen eller någon del av sågbladet riktas bakåt mot användarens hand.

- Lossa flänsen

Använd insexnyckeln för att rotera flänsen medsols (Se A).

- Sätt in tillbehör

Sätt in tillbehöret i gränssnittet på Universal Fit™ (Se B).

- Dra åt flänsen

Använd insexnyckeln för att rotera flänsen motsols tills tillbehöret sitter ordentligt fast (Se C).

OBS: För alla andra tillbehör till oscillerande verktyg från andra tillverkare (Inklusive WORX SoniCrafter-original) måste flänsen vara helt borttagen för att kunna använda dessa tillbehör (Se D)

2. PÅSÄTTNING/BYTE AV SLIPPAPPER (Se E)

Rikta in sandpapperet och tryck fast den på slipplattan för hand.

Tryck fast maskinverktyget med sandpappret mot en plan yta och slå på maskinverktyget

kort. Detta ger en god vidhäftning och förhindrar för tidigt slitage. Om en punkt blir slitet, dra bort sandpappret och vänd det 120o och sätt fast det igen. **OBS:** För slipdynor av alla andra fabrikat, använd den lilla medföljande flänsen.

3. ANSLUT DAMMUTSUGNING (SE F1-F5)

Vid dammsugning, montera sugenheten såsom visas i F1-F5.

OBS: använd den perforerade slipkudden. Du kan endast dammsuga efter att monterat dammuppsamlaren.

4. HANTERA PÅ/AV-KNAPPEN

För inkoppling av elverktyget skjut strömställaren framåt så långt att på strömställaren Till/Från "I" visas.

För fränkoppling av elverktyget skjut strömställaren bakåt så långt att på strömställaren Till/Från "0" visas.

5. ANVÄNDA NUMMERSKIVAN VARIABEL HASTIGHET

Välj vibrationsfrekvens (hastighet) medan motorn körs.

Den variabla hastighetskontrollen kan användas för att ställa in optimal vibrerande frekvens enligt det tillbehör som används och respektive appliceringsverktyg.

Hög svängningsfrekvens:
sägning, raspning, polering av sten och metall.

Låg svängningsfrekvens:
skrapning, polering av lack.

6. TA BORT ELLER SÄTTA I BATTERIPAKETET (SE FIG.G)

Tryck på batteripaketets spärrhake och ta bort batteriet från bormaskinen. Efter laddningen skjut i batteripaketet i bormaskinens batteriport. En enkel skjutning och ett lätt tryck är tillräckligt.

7. ARBETSLAMPA

Siktlampan ger dig bra sikt även i dåliga belysningsförhållanden. Du tänder lampan genom att trycka på på/av-omkopplaren. När

du släpper upp på/av-omkopplaren slocknar lampan.

LED är också en batterikapacitetsindikator. Den kommer att blinka när effekten blir låg.

ANVÄNDNING



VARNING: Sågklingan har skarpa tänder. Berör inte tänderna vid montering eller under användning. Arbetsstycket måste klämmas fast ordentligt innan det skärs.

	Bild	Namn	Användning
Sågning		Universaländsågblad för metall/trä.	Trä, plast, fiberglas, spik, icke järnhaltiga metaller, tunn bleckplåt, härdade fyllningsmaterial.
		Normalt ändsågblad för trä.	Trä, plast, drywall.
		Blad för precisionssågning i trä.	Trä, mjuk plast.
		HSS - Segmentsågklinga.	Tunt trä, plast, fiberglas, icke järnhaltiga metaller, tunn bleckplåt, härdade fyllningsmaterial, fönsterglas.
Slipning		Slipkudde perforerad.	Trä, plast, härdade fyllningsmaterial.
		Kudde för slipfinger.	Trä, plast, härdade fyllningsmaterial.
Raspning		Triangulär Carbide Grit-rasp.	Trä, härdade bindmedel, tunnplåt, murverk.
		Karbidrasp (fingerformad).	Trä, härdade bindmedel, tunnplåt, murverk.
Borttagning av puts		Karbidkorn halvcirkelformat sågblad.	Puts, porös betong, murverk.
		Diamanttäckt halvcirkelformat blad.	Keramik- och stenplattor, backerboard.
Skrapning		Skrapa.	Gammal färg, härdade bindmedel, dikta, matta.
		Flexibelt skrapblad.	Elastisk fyllningsmassa, färg, bindmedelsrester, matta.

OBS: Vid isågning och sågning med lätt pendlingsrörelse bör tillfredsställande avlägsnande av spän säkerställas.

Sågklingan håller längre vid jämnt slitage. Lossa sågklingan, vrid fram en aning och spänn åter fast den.

Såga/slipa med en jämn rörelse och lätt tryck.

Kraftig tryckning ökar inte avverkningsgraden, däremot slits slippapperet snabbare. Överdriven användning och överhettning minskar livslängden för sågbladen från Sonicrafter (och andra varumärken) betydligt.

HANTERING AV FÖRBRUKADE BATTERIPAKET



Var rädd om naturen och lämna batteripaketet enligt lagar och förordningar.

Batteripaketet innehåller Li-Ion-batterier. Fråga kommunens miljöavdelning var och hur du kan lämna batteripaketet. Ladda ur batteriet helt genom att köra maskinen och ta sedan bort batteripaketet från maskinen. Tejpa sedan över batteripaketets anslutningspoler med kraftig tejp för att förhindra kortslutning och urladdning. Försök inte öppna batteripaketet eller ta bort delar från batteripaketet.

ARBETSTIPPS FÖR DIT VERKTYG

Om ditt maskinverktyg blir för hett, särskilt när det används med låg hastighet, ställ in maximal hastighet och kör det utan blad i 2-3 minuter för att kyla motorn. Undvik användning med låg hastighet under längre perioder. Håll alltid bladen vassa. Se alltid till att arbetsstycket hålls eller kläms fast ordentligt så att det inte kan röra sig. Alla rörelser hos materialet kan påverka kvaliteten hos sågningen eller finishen efter slipningen. Starta verktyget innan arbetet börjar och stäng av det först efter att arbetet avslutats. Försök inte börja slipningen utan att ha satt i slippappret. Låt inte sandpapperet slitas ut, det kommer att skada slipkudden. Garantin täcker inte slitage på slipkudden. Använd grovt slippapper för slipning av grova ytor, mediumslippapper för släta ytor och fint slippapper för finputsning. Prova gärna först på kasserat material.

Överdriven kraft kommer att minska arbetseffekten och göra att motorn överbelastas. Byt tillbehören regelbundet för att bibehålla optimal arbetseffektivitet.

UNDERHÅLL

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verktyget.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Deklarerar att denna produkt,
Beskrivning **WORX Sonicrafter®**
Typ **WX677 (6 - maskinbeteckning, anger Multifunktionsverktyg för höga hastigheter)**
Funktion **Slipning, sägning, raspning, skrapning, polering**

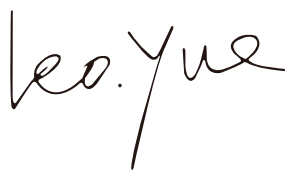
Uppfyller följande direktiv,
Maskindirektiv **2006/42/EC**
Elektromagnetiskt kompatibilitetsdirektiv **2004/108/EC**
RoHS Direktiv **2011/65/EU**

Standarder överensstämmer med
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

98

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen.

Namn Russell Nicholson
Adress Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
POSITEC Kvalitetsdirektör


Multifunktionsverktyg för höga hastigheter SV

1. GÖRÜŞ IŞIĞI
2. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ
3. PİL PAKETİ
4. BATARYA KUTUSU MANDALI
5. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLÜ
6. ARALIKLARI
7. EVRENSEL FIT™ AKSESUAR ARAYÜZÜ*
8. FLANŞ
9. ALLEN ANAHTARI
10. KÜÇÜK FLANŞ DIĞER MARKALI ZIMPARA KAĞITLARI İÇİN

* Diđer salınımlı alet marka aksesuarları ile çalışır.
Aşağıdaki uyumlu markalar üçüncü tarafların sahip olduđu markalar olup ilgili sahipleri tarafından tescillenmiştir: Black & Decker®, Bosch®, Makita® ve Fein®.


TEKNİK VERİLER

Tipi **WX677 (6- makine açıklaması, Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet gösterimi)**

Spänning	12 V 
Salınım hızı	5000-20000 /min
Salınım açısı	3.2°
Makine ağırlığı	1kg

99

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA} : 75dB(A)
Ağırlıklı ses gücü	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Ses basıncı 80 dB (A) üzerindeyse kulaklık kullanın	

Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet TR

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 60745'e göre belirlenen toplam titreşim değeri:

Tipik ağırlıklı titreşim	Titreşim yayma değeri $a_h = 3.14m/s^2$
	Değişebilirlik $K = 1.5m/s^2$

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanım anındaki titreşim yayma değeri, aşağıdaki örneklere bağımlı olarak, aletin kullanım şekline bağlı olarak verilen değerden farklılık gösterebilir:

Aletin nasıl kullanıldığı ve malzemelerin nasıl kesildiği veya delindiği.

Aletin iyi durumda ve iyi bakılmış olup olmadığı.

Alet için doğru aksesuarın kullanılması ve bunların keskin ve iyi durumda olup olmadıkları.

Aletin kuplarındaki kavrama sıklığı ve herhangi bir titreşim önleyici aksesuarın kullanılıp kullanılmadığı.

Ve aletin tasarlandığı amaca ve buradaki talimatlara göre kullanılıp kullanılmadığı.

Bu aletin kullanım yeterince becerilemezse,, el-kol titreşimi sendromuna neden olabilir.

UYARI: Kesin olmak gerekirse, gerçek kullanım şartları altında maruziyet seviyesinin tahmini yapılırken; aletin kapalı olduğu, boş olarak çalışıp herhangi bir iş yapmadığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümleri hesaba katılmalıdır. Bu, Toplam çalışma süresi boyunca maruziyet seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

100 Titreşime maruz kalma riskinizi indirmeye yardımcı olmak.

HER ZAMAN keskin keskinler, matkap ve bıçaklar kullanın.

Bu alete talimatlara uygun olarak bakım yapın ve iyi yağlayın (uygun olarak yerlere).

Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşimi önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Aletleri 10°C ve altı sıcaklıklarda kullanmaktan kaçının.

Yüksek titreşimli her türlü aletin kullanımını bir kaç güne dağıtmak için iş programınızı planlayın.

Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet TR

KESMEK İÇİN GÜVENLİK TALIMATLARI

1. **Gizli kablolarla temas etme olasılığı bulunduğu çalışırken aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** “Elektriğe bağlı” kabloya dokunmak aletin metal parçalarının “elektriklenmesine” ve kullanıcıyı elektrik çarpmasına neden olacaktır.
2. **Daima bir toz maskesi giyin.**

PİL ÜNİTESİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- a) **Pilleri veya pil ünitesini sökmeyin, açmayın veya parçalamayın.**
- b) **Pil ünitesini kısa devre yaptırmayın. Pil ünitesini, birbirlerini kısa devre yapabilecek ya da iletken malzemeler tarafından kısa devre yapılabileceği bir kutu ya da çekmece içinde rasgele saklamayın,**
- c) **Pil ünitesini ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığında muhafazadan kaçının.**
- d) **Pil ünitesini mekanik şoka maruz bırakmayın.**
- e) **Bir pilin akması durumunda, sıvı maddenin cilt veya gözler ile temas etmesine izin vermeyin. Eğer temas edilirse, etkilenen alanı bol miktarda su ile yıkayın ve tıbbi tavsiye alın.**
- f) **Bir pil veya pil ünitesinin yutulması halinde derhal tıbbi tavsiye alın**
- g) **Pil ünitesini temiz ve kuru tutun.**
- h) **Pil ünitesinin yuvalarını, kirlenmesi halinde, temiz bir bez ile silin.**
- i) **Pil ünitesinin kullanmadan önce şarj edilmesi gereklidir. Daima bu yönergeyi uygulayın ve doğru şarj etme yordamını kullanın.**
- j) **Kullanmadığınızda pil ünitesini şarjda tutmayın.**
- k) **Uzun süre sakladıktan sonra, maksimum performans elde etmek için pil ünitesini birkaç kez şarj ve**

- deşarj etmeniz gerekebilir.**
- l) **Pil ünitesi en iyi performansı normal oda sıcaklığında (20°C ± 5°C) kullanıldığında verir.**
 - m) **Pil ünitelerini imha ederken, değişik elektrokimyasal sistemlere ait pil ünitelerini birbirinden ayrı tutun.**
 - n) **Sadece POSITEC tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir pil türü için uygun olan şarj cihazı bir başka tür pil ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
 - o) **Pil ünitesi kullanımda olmadığı zaman, iki uç arasında bağlantı sağlayabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.** Pil uçlarının kısa devre yapması yanık veya yangına sebep olabilir.
 - p) **Uygunsuz şartlar altında, pil ünitesinden sıvı çıkabilir; temas etmekten kaçının. Eğer temas kazara olursa, su ile temizleyin. Eğer sıvı gözler ile temas ederse ilave olarak tıbbi yardım alın.** Pilden çıkan sıvı kaşınma ve yanmalara sebep olabilir.
 - q) **Pil ünitesi ve ekipman üzerindeki temas uçlarını pil ünitesini yerleştirmeden önce temizleyin.**
 - r) **Bitmiş pil ünitesini derhal çıkarın.**
 - s) **Özellikle ekipman ile birlikte kullanılması için verilmeyen herhangi bir şarj cihazını kullanmayın.**
 - t) **Ekipman ile birlikte kullanılmak için tasarlanmayan herhangi bir pil ünitesini kullanmayın.**
 - u) **Pil ünitesini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.**
 - v) **Uzun süre sakladıktan sonra, maksimum performans elde etmek için pil ünitesini birkaç kez şarj vedeşarj etmeniz gerekebilir.**
 - w) **İleride başvurmak için orijinal ürün belgelerini saklayın.**
 - x) **Kullanmadığınız zaman pil ünitesini ekipmandan çıkarın.**
 - y) **Gerektiği gibi imha edin.**

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için, kullanıcı yönergeler kılavuzunu mutlaka okumalıdır



Uyarı



Koruyucu gözlük takın



Kulaklık takın



Toz maskesi takın



Yakmayın

102



Su veya yağmura maruz bırakmayın



Pilleri çöpe atmayınız, Kullanılmış pilleri toplama veya geri dönüşüm noktasına bırakın.



Li

İŞLETİM YÖNERGELERİ



NOT: Bu aleti kullanmadan önce ,bu yönergeler kitabını dikkatle okuyun.

USULÜNE UYGUN KULLANIM

Bu elektrikli el aleti; ahşap malzemenin, plastiklerin, alçının, demir dışı metallerin ve tespit elemanlarının (örneğin çivilerin) kesilmesi, yumuşak duvar fayans- larının işlenmesi ve küçük alanların kuru zımparası için geliştirilmiştir. Bu alet özellikle kenara yakın ve hizalı kesme işlerine uygundur.

1. MONTAJ AKSESUARLARI



DIKKAT: Tüm çalışmalarda veya uygulama aletlerini değiştirirken, daima koruyucu eldivenler giyin. Uygulama aletlerinin keskin kenarlarından dolayı ortaya çıkabilecek yaralanma tehlikesinden kaçınınız. Uygulama aletleri çalışırken sıcak olabilir, bu durum yanma tehlikesi ortaya çıkarır!



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, Üiversal uçlu kesme bıçaklarının veya parka kesme bıçaklarının kullanıcının ellerine bakmamasını sağlayın.

- Flanşı Gevşetin

Flanşı saat yönünde çevirmek için Allen Anahtarı kullanın (Bkz. A).

- Aksesuarları ekleyin

Aksesuarı Üiversal Fit™ Aksesuar Arayüzüne takın (Bkz. B).

- Flanşı sıkıştırın

Aksesuar tam sıkışınca kadar Allen Anahtarı kullanarak Flanşı saat yönünün tersine çevirin (Bkz. C).

NOT: Diğer tüm markalı salınım araçları için (orijinal WORX SoniCrafter dahil) flanş tamamen çıkarılarak bu aksesuarlar kullanılmalıdır (Bkz. D)

2. ZIMPARA KAĞIDINI TAKMA / DEĞİŞTİRME (Bkz. E)

Zımpara kağıdını hizalayın ve elle zımpara plakasına doğru bastırın.

Zımpara kağıtlı elektrikli aletini düz bir yüzeye doğru bastırın ve aleti kısa süreliğine açın. Bu iyi yapışmasını sağlar ve erken aşınmayı önler.

Bir nokta aşınmış durumdaysa, zımpara kağıdını çıkarın, 120° döndürün ve tekrar yerleştirin.

Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet TR

NOT: Dięer çeřitli markadaki zımparalama kađıtları için, verilen küçük flanşı kullanın.

3. EMME APARATININ TAKILMASI (Bkz. F1-F5)

Vakumlayarak temizlik yapacađınız zaman, emme aygıtını F1-F5.'de gösterildiđi gibi takın.

NOT: Delikli zımparalama pedini kullanırken, toz toplayıcıyı taktıktan sonra sadece vakumlu temizlik yapabilirsiniz.

4. AÇMA/KAPAMA DÜĖMESİNİN ÇALIŐTIRILMASI

Elektrikli el aletini açmak için açma/kapama Őalterini Őalterde "I" iŐareti görününceye kadar ne itin.

Elektrikli el aletini kapatmak için açma/kapama Őalterini Őalterde "0" iŐareki görününceye kadar arkaya itin.

5. DEĖİŐKEN HIZ KONTROLÜNÜN KULLANILMASI

Motor çalıŐırken titreŐim frekansını (hızı) seçin. DeĖiŐken hız kontrolü kullanılan aksesuarlara ve ilgili alete göre en iyi salınım frekansını ayarlamak için kullanılabilir.

Yüksek titreŐim frekansı:

TaŐ ve metal testere ile kesme, törpüleme ve cilalama.

DüŐük titreŐim frekansı:

zımparalama, kazıma, cilalama.

6. BATARYA KUTUSUNUN ÇIKARILMASI, TAKILMASI (Bkz.G)

Batarya kutusu mandalına basın ve batarya kutusunu delikten çıkarın. Yeniden yükleme sonrasında, batarya kutusunu delikteki pil yuvasına yerleŐtirin. Hafif bir itme ve hafif bir g uygulamak yeterli olacaktır.

7. ARBEITSLICHT

Das Arbeitslicht leuchtet bereits bei geringem Druck auf den Ein-Aus-Schalter, das Gerät läuft aber noch nicht an. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter loslassen, geht das Licht wieder aus.

LED aynı zamanda bir pil kapasitesi gstergesidir. G azaldıđında yanıp sner.

UYGULAMA



UYARI: Testere dişleri çok keskin. Montaj ve uygulama sırasında dokunmayın. Kesilmeden önce çalışma parçası sıkıca kelepçelenmelidir.

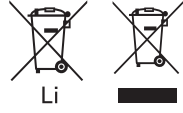
	Resim	İsim	Uygulama
Testere ile kesme		Evrensel Metal/Ahşap Kenar Kesme Bıçağı.	Ahşap, plastik, fiber cam, tırnaklar, demir dışı metaller, ince saç metal, sertleştirilmiş dolgular.
		Standart Ahşap Kenar Kesme Bıçağı.	Ahşap, plastik, kuru duvar.
		Hassas ahşap kesme bıçağı.	Ahşap, yumuşak plastikler.
		HSS Segman testere bıçağı.	İnce ahşap, plastik, fiber cam, demir olmayan metaller, ince saç metal, sertleştirilmiş dolgular, pencere perdahlama.
Zımparalama		Zımparalama Padi Delikli.	Ahşap, plastik, sertleştirilmiş dolgular.
		Zımparalama parmağı pedi.	Ahşap, plastik, sertleştirilmiş dolgular.
Törpüleme		Üçgen Karbit Kum Raspa.	Ahşap, sertleştirilmiş tutkallar, ince set, beton.
		Karbit Raspa (Parmak Şeklinde).	Ahşap, sertleştirilmiş tutkallar, ince set, beton.
Çıkarma harcı		Karbür taneli yarı dairesel testere bıçağı.	Harç, gözenekli beton, beton.
		Elmas Kaplı Yarı Daire Testere Bıçağı.	Seramik ve taş karo, destek pano.
Kazıma		Kazıyıcı.	Eski boya, sertleştirilmiş tutkallar, sızdırmaz, halı.
		Esnek Kazıyıcı Bıçak.	Elastik sızdırmazlar, boya, yapışkan kalıntılar, halı.

NOT: Hafif sarkaç hareketiyle batırırken veya keserken, yeterli derecede talaş çıktığından emin olun. Aşınma düzgün bir şekilde dağıtılırsa testere bıçağı daha uzun ömürlü olur. Düzgün dağıtımı sağlamak için, testere bıçağını gevşetin, hafifçe çevirin ve tekrar iyice sıkın. Sürekli hareket ettirerek ve hafif basınç uygulayarak kesme/zımparalama.

Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet TR

Fazla bastırılınca daha iyi çıkarmaz - sadece zımpara kağıdı daha hızlı aşınır. Aşırı kullanım ve ısı birikmesi Sonicrafter (ve diğer markaların) testere bıçaklarını önemli oranda düşürür.

KULLANILMIŞ BATARYALARIN ELDEN ÇIKARILMASI



Li

Tabiat kaynaklarını korumak için lütfen bataryaları uygun şekilde elden çıkarınız veya yeniden dönüşüm noktalarına bırakınız. Bu batarya kutusunda Li-lon bataryalar bulunmaktadır. Yerel çöp toplama makamlarına başvurarak yenden dönüşüme verme veya elden çıkartma opsiyonlarını araştırınız. Matkabınızı çalıştırarak bataryayı boşaltınız, batarya kutusunu matkaptaki yuvasından ayırınız, batarya kutusunun kutuplarını izole bant ile kapatarak kısa devreye veya enerji boşalmasına imkân vermeyiniz. Açmaya teşebbüs etmeyiniz veya hiç bir parçasını sökmeyiniz.

ALETİNİZ İÇİN ÇALIŞMA İPUÇLARI

Elektrikli aletiniz çok ısınır, özellikle düşük hızlarda kullanılırken, hızı maksimuma alın ve motoru soğutmak için 2-3 dakika yüksüz olarak çalıştırın. Çok düşük hızlarda uzun süreli kullanımlardan kaçınınız. Bıçağı her zaman keskin tutun.

Çalışılan parçanın hareket etmemesi için yerine sıkıca tutulmasını veya sıkıştırılmasını sağlayın. Malzemenin herhangi bir şekilde oynaması kesimin kalitesini ve zımpara kaplamasını etkileyebilir.

Çalışmaya başlamadan önce aletinizi çalıştırın ve sadece çalışmayı bıraktığınızda kapatın. Zımpara kağıdını takmadan işleme başlamayın. Zımpara kağıdının aşınmasına izin vermeyin; bu, zımpara altlığına zarar verir. Zımpara altlığı aşınması ve yırtılması garanti kapsamında değildir.

Çok pürüzlü yüzeylerde kaba, düzgün yüzeylerde orta ve son yüzeylerde ince grit kullanın.

Gerekliyse ilk olarak bir parça üzerinde test çalışması yapın. Aşırı güç kullanmak iş etkinliğini azaltır ve motorun aşırı yüklenmesine yol açar. Aksesuarı düzenli olarak değiştirmek en iyi şekilde çalışma etkinliğini sağlar.

BAKIM

Elektrikli aletinizin ilave yağa ve bakıma ihtiyacı yoktur.

Elektrikli aletinizin içinde servis gerektiren aksam bulunmamaktadır. Aletinizi temizlerken asla su veya kimyasal kullanmayınız. Kuru bir bez ile silerek temizleyin. Elektrikli aletinizi daima kuru yerlerde saklayın. Bütün çalışan denetim elemanlarını tozdan koruyun. Ara sıra havalandırma kanallarından kıvılcımlar görebilirsiniz. Bu normaldir ve aletinize zarar vermez.

ÇEVRE KORUMA



Atık elektrikli ürünler diğer evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyeleri için yerel makamlara veya satıcınıza danışın.

UYGUNLUK BEYANI

Biz,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Tanımı tipi ve işlevi,
Tanımı **WORX Sonicrafter®**
Tipi **WX677 (6- makine açıklaması,
Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet
gösterimi)**
İşlev **Zımparalama, testere ile kesme,
törpüleme, kazıma, cilalama.**

Olan ürünün aşağıdaki direktiflere uygun
olduğunu beyaz ederiz,
Makine Direktifi **2006/42/EC**
Elektromanyetik Uygunluk Direktifi
2004/108/EC
RoHS Direktifi **2011/65/EU**

Uyduğu standartlar

EN 55014-1

EN 55014-2

106 EN 60745-1

EN 60745-2-4

Teknik dosyayı oluşturmaya yetkili kişi,
Adı Russell Nicholson
Adres Positec Power Tools (Europe)
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK

Leo Yue



2013/02/25

Leo Yue

POSITEC Kalite sorumlusu

Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet TR


1. ΦΩΣ ΜΕΡΟΥΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
2. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF
3. ΜΠΑΤΑΡΙΑ
4. ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
5. ΜΕΤΑΒΛΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ
6. ΣΧΙΣΜΕΣ ΑΕΡΙΣΜΟΥ
7. ΔΙΕΠΑΦΗ* ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ UNIVERSAL FIT™
8. ΦΛΑΝΤΖΑ
9. ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ ΑΛΕΝ
10. ΜΙΚΡΗ ΦΛΑΝΤΖΑ ΓΙΑ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΑ ΑΠΟ ΥΑΛΟΧΑΡΤΟ ΑΛΛΩΝ

* Λειτουργεί με εξαρτήματα ταλαντώμενων εργαλείων άλλων εταιρειών. Οι παρακάτω συμβατές μάρκες είναι εμπορικά σήματα που ανήκουν σε τρίτους τα οποία μπορούν να κατατεθούν από τους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους: Black & Decker®, Bosch®, Makita® και Fein®.


ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τύπος **WX677** (6-χαρακτηρισμός μηχανήματος, αντιπροσωπ. Εργαλείο πολλών χρήσεων υψηλής συχνότητας)

107

Βολτ	12 V 
Ταχύτητα ταλάντωσης	5000-20000 /min
Γωνία ταλάντωσης	3.2°
Βάρος	1kg

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟ

Σταθμισμένη ηχητική πίεση	L_{pA} : 75dB(A)
Μετρημένη ηχητική δύναμη	L_{wA} : 86dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας της ακοής σας όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από	80dB(A) 

Εργαλείο πολλών χρήσεων υψηλής συχνότητας GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΝΗΣΗ

Οι συνολικές τιμές της δόνησης (άθροισμα διανυσμάτων σε τρεις άξονες) καθορίζονται βάσει του προτύπου EN 60745:

Τυπική μετρημένη δόνηση	Τιμή εκπομπής δόνησης $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Αβεβαιότητα $K = 1.5\text{m/s}^2$

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η τιμή εκπομπής δόνησης κατά την πραγματική χρήση του μηχανικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη και εξαρτάται από τους τρόπους χρήσης του εργαλείου οι οποίοι ενδεικτικά περιγράφονται στα παραδείγματα που ακολουθούν και επίσης ισχύουν σε ποικίλες άλλες περιπτώσεις:

Ο τρόπος χρήσης του εργαλείου και τα υλικά που κόβετε ή τρυπάτε.

Αν το εργαλείο βρίσκεται σε καλή κατάσταση και είναι καλοσυντηρημένο.

Η χρήση του σωστού παρελκόμενου για το εργαλείο και η διασφάλιση ότι κόβει καλά και βρίσκεται σε καλή κατάσταση.

Το σταθερό κράτημα που προσφέρουν οι λαβές και το αν χρησιμοποιούνται αντικραδασμικά παρελκόμενα.

Και αν το εργαλείο χρησιμοποιείται με τον τρόπο που προβλέπεται από τη σχεδίασή του και τις παρούσες οδηγίες.

Το συγκεκριμένο εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σύνδρομο τρέμουλου στα χέρια και τους βραχίονες σε περίπτωση ανεξέλεγκτης χρήσης του.

108

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να είμαστε ακριβείς, κατά την εκτίμηση της στάθμης έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης θα πρέπει επίσης να λαμβάνουμε υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τις στιγμές που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο αλλά και όταν είναι ενεργοποιημένο αλλά μένει σε αδράνεια χωρίς ουσιαστικά να εκτελεί την εργασία. Έτσι μπορεί να μειωθεί σημαντικά η στάθμη έκθεσης όσον αφορά τη συνολική περίοδο λειτουργίας.

Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου έκθεσής σας στη δόνηση, συνιστούμε τα εξής:

Πρέπει ΠΑΝΤΟΤΕ να χρησιμοποιείτε κοπίδια, τρυπάνια και λεπίδες με αιχμηρά άκρα.

Οι εργασίες συντήρησης του εργαλείου πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και η λίπανσή του τακτικά και σωστά (όπου είναι ενδεικτική).

Αν σκοπεύετε να χρησιμοποιείτε τακτικά το εργαλείο, αξίζει να αγοράσετε αντικραδασμικά εργαλεία.

Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε θερμοκρασία από 10°C και κάτω.

Προγραμματίστε τις εργασίες σας έτσι ώστε να μη χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε εργαλεία υψηλής δόνησης πολλές ώρες την ίδια μέρα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΟΠΗ

1. Κρατάτε το εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κατά την διάρκεια της χρήσης όπου το εργαλείο κατά την κοπή μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένο καλώδιο ή το ίδιο του το καλώδιο. Επαφή με καλώδιο που είναι σε χρήση θα περάσει ρεύμα στα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και θα τινάξει τον χρήστη.
2. Να φοράτε πάντα μάσκα για τη σκόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- a) Απαγορεύονται η αποσυναρμολόγηση, το άνοιγμα ή το κόψιμο στοιχείων μπαταριών ή συστοιχιών μπαταριών.
- b) Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνετε συστοιχίες μπαταριών. Οι συστοιχίες μπαταριών δεν πρέπει να φυλάσσονται ανοργάνωτα σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλώσουν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από αγώγιμα υλικά.
- c) Μην αφήσετε τη συστοιχία μπαταριών εκτεθειμένη σε υψηλή θερμοκρασία ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή της σε σημείο άμεσα εκτεθειμένο στο φως του ήλιου.
- d) Μην αφήσετε τη συστοιχία μπαταριών να υποστεί μηχανικό πλήγμα.
- e) Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, πλύνετε το προσβεβλημένο σημείο με άφθονο νερό και ζητήστε τη συμβουλή γιατρού.
- f) Σε περίπτωση κατάποσης στοιχείου μπαταρίας ή συστοιχίας μπαταριών,

- αποταθείτε αμέσως σε γιατρό.
- g) Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να είναι πάντα καθαρή και στεγνή.
 - h) Αν λερωθούν οι ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών, σκουπίστε τους με καθαρό στεγνό πανί.
 - i) Η συστοιχία μπαταριών χρειάζεται φόρτιση πριν από τη χρήση της. Πρέπει να ανατρέχετε πάντοτε στην παρούσα οδηγία και να χρησιμοποιείτε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.
 - j) Μην αφήνετε τη συστοιχία μπαταριών να φορτίζεται όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
 - k) Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε τη συστοιχία μπαταριών αρκετές φορές για να επιτευχθούν οι μέγιστες επιδόσεις της.
 - l) Η συστοιχία μπαταριών επιτυγχάνει τις άριστες επιδόσεις της όταν λειτουργεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
 - m) Η απόρριψη συστοιχιών μπαταριών διαφορετικών ηλεκτροχημικών συστημάτων πρέπει να γίνεται χωριστά.
 - n) Για επαναφόρτιση χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που καθορίζει η **POSITEC**. Αν χρησιμοποιήσετε φορτιστή που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών με άλλη συστοιχία, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς.
 - o) Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, φροντίστε να τη φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιού, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά είδη, που μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των δύο ακροδεκτών. Αν τοποθετήσετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας τον ένα δίπλα στον άλλο, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
 - p) Υπό συνθήκες εσφαλμένης χρήσης, μπορεί να πεταχτεί υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε

την επαφή με το υγρό αυτό. Αν κατά τύχη ακουμπήσετε το υγρό, πλυθείτε με άφθονο νερό. Αν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπροσθέτως τη βοήθεια γιατρού.

Το υγρό που πετάγεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

- q) Προτού εγκαταστήσετε τη συστοιχία μπαταριών, καθαρίστε τις επαφές της αλλά και τις αντίστοιχες επαφές του εξοπλισμού.
- r) Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται έγκαιρα.
- s) Μη χρησιμοποιήσετε άλλον φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται αποκλειστικά για χρήση μαζί με τον εξοπλισμό.
- t) Μη χρησιμοποιήσετε άλλη συστοιχία μπαταριών που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση μαζί με τον εξοπλισμό.
- u) Φυλάξτε τη συστοιχία μπαταριών μακριά από σημεία όπου μπορεί να τη βρουν τα παιδιά.
- v) Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε τη συστοιχία μπαταριών αρκετές φορές για να επιτευχθούν οι μέγιστες επιδόσεις της.
- w) Φυλάξτε τα αρχικά ενημερωτικά έντυπα του προϊόντος γιατί μπορεί να τα χρειαστείτε στο μέλλον.
- x) Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, πρέπει να την αφαιρείτε από τον εξοπλισμό.
- y) Η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Προειδοποίηση



Χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας της όρασής σας.



Χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας της ακοής σας



Φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.



Απαγορεύεται η καύση.



Φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.



Μην πετάξετε τις μπαταρίες μαζί με τα κανονικά σας απορρίμματα. Επιστρέψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες στο τοπικό σας σημείο συλλογής ή ανακύκλωσης.



Li

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ





ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο οδηγιών.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟ

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για το πριόνισμα και την κοπή υλικών από ξύλο, πλαστικών υλικών, γύψου, μη σιδηρούων μετάλλων και στοιχείων στερέωσης (π. χ. καρφιών, συνδετήρων) καθώς και για την κατεργασία μαλακών πλακιδίων τοίχου και για την ξηρή λείανση μικρών επιφανειών. Είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για εργασίες κοντά στο περιθώριο καθώς και για τη λείανση προεξοχών.

1. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για όλες τις εργασίες ή όταν αλλάζετε τα εργαλεία εφαρμογής, πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια. Αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού από τις αιχμηρές άκρες των εργαλείων εφαρμογής. Τα εργαλεία εφαρμογής μπορούν να γίνουν πολύ καυτά κατά τη διάρκεια της εργασίας, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, μην επιτρέπετε στις λεπίδες κοπής Γενικού άκρου ή τυχόν σπασμένες λεπίδες πριονιού να είναι στραμμένες προς το χέρι του χρήστη.

- Χαλαρώστε τη Φλάντζα

Χρησιμοποιήστε το Κλειδί Άλεν για να περιστραφεί η φλάντζα δεξιόστροφα (Σικ Α).

- Εισάγετε εξαρτήματα

Εισάγετε το εξάρτημα στη Διεπαφή εξαρτημάτων Universal Fit™ (Σικ Β).

- Σφίξτε τη Φλάντζα

Χρησιμοποιήστε το Κλειδί Άλεν για να περιστραφεί η φλάντζα αριστερόστροφα μέχρι να σφικτεί με ασφάλεια το εξάρτημα (Σικ Γ).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για όλα τα εξαρτήματα του εργαλείου ταλάντωσης των εταιρειών (Συμπεριλαμβανομένης του αυθεντικού WORX SoniCrafter) η φλάντζα πρέπει να αφαιρούνται εντελώς για τη χρήση αυτών των εξαρτημάτων (Σικ D)

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ (Σικ Ε)

Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο και πιέστε το στην πλατφόρμα του με το χέρι.

Πιέστε σταθερά το εργαλείο εφαρμογής με το γυαλόχαρτο απέναντι σε επίπεδη επιφάνεια και ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό παρέχει καλή πρόσφυση και προλαμβάνει την πρόωμη φθορά.

Εάν ένα σημείο έχει φθαρεί, τραβήξτε έξω το γυαλόχαρτο, γυρίστε το κατά 120° και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για μαξιλαράκι από γυαλόχαρτο άλλων διάφορων εταιρειών, χρησιμοποιείτε τη μικρή φλάντζα που διατίθεται.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ (Σικ F1-F5)

Κατά την αναρρόφηση, τοποθετήστε τη συσκευή αναρρόφησης όπως φαίνεται στο F1-F5.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: χρήση του διάτρητου συμριδόπανου. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε αναρρόφηση μόνο αφού τοποθετήσετε το συλλέκτη σκόνης.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ON/OFF

Για να θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ωθήστε το διακόπτη ON/OFF προς τα εμπρός, ώστε στο διακόπτη να εμφανιστεί «1». Για να θέσετε εκτός λειτουργίας το ηλεκτρικό εργαλείο ωθήστε το διακόπτη ON/OFF προς τα πίσω, ώστε στο διακόπτη να εμφανιστεί «0».

5 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Επιλέξτε τη συχνότητα (ταχύτητα) ταλάντωσης όσο λειτουργεί ο κινητήρας.

Το χειριστήριο μεταβολής ταχύτητας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση της βέλτιστης συχνότητας ταλάντωσης ανάλογα με τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται και την αντίστοιχη εφαρμογή.

Υψηλή συχνότητα ταλαντώσεων:

Πριόνισμα, λιμάρισμα ξύλου, στίλβωση πετρωμάτων και μετάλλων.

Χαμηλή συχνότητα ταλαντώσεων:

Αποξεση, Στίλβωση βερνικιών.

6. ΒΓΑΖΟΝΤΑΣ Η ΒΑΖΟΝΤΑΣ ΜΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ (Σικ G)

Πιέστε το μάνδαλο της μπαταρίας και αφαιρέστε τη από το δράπανο. Μετά την επαναφόρτιση, ολισθήστε τη μπαταρία μέσα στη θύρα της μπαταρίας, στο δράπανο. Ένα απλό σπρώξιμο, με ελαφριά πίεση, είναι αρκετό.

7. ΦΩΣ ΜΕΡΟΥΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

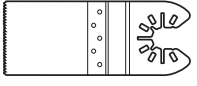
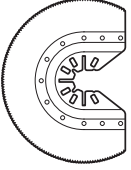
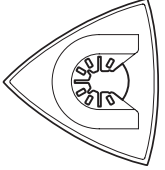
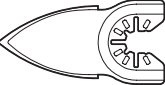
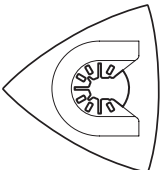
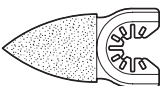

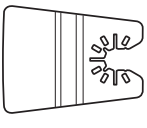
Το φως σημείου εργασίας σας επιτρέπει να έχετε καθαρή άποψη σε συνθήκες κακού φωτισμού. Για να ανάψετε το φως απλά πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Όταν αφήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, το φως θα σβήσει.

Η λυχνία LED αποτελεί επίσης ένδειξη της χωρητικότητας της μπαταρίας. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει όταν πέσει το φορτίο.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα δόντια των πριονολαμών είναι πολύ κοφτερά. Μην τα αγγίζετε κατά τη συναρμολόγησή ή κατά την εργασία σας. Το τμήμα εργασίας πρέπει να σφίξει σταθερά πριν κοπεί.

	Εικ.	Όνομα	Εφαρμογή
Πριόνισμα		Καθολική λεπίδα κοπής μεταλλικού/ξύλινου άκρου.	Ξύλο, πλαστικό, υαλοϊνες, καρφιά, μη σιδηρούχα μέταλλα, λεπτό μεταλλικό φύλλο, σκληρυμένα παρεμβύσματα.
		Τυπική λεπίδα κοπής μεταλλικού άκρου.	Ξύλο, πλαστικό, γυψοσανίδα.
		Λεπίδα ακριβείας για την κοπή ξύλου.	Ξύλο, μαλακό πλαστικό.
		HSS Τμηματική λάμα.	Λεπτό ξύλο, πλαστικό, υαλοϊνες, μη σιδηρούχα μέταλλα, λεπτό μεταλλικό φύλλο, σκληρυμένα παρεμβύσματα, υαλοπίνακας παραθύρων.
Λείανση		Διάτρητο σμυριδόπανο.	Ξύλο, πλαστικό, σκληρυμένα παρεμβύσματα.
		Προστατευτικό δακτύλου για λείανση.	Ξύλο, πλαστικό, σκληρυμένα παρεμβύσματα.
Λιμάρισμα ξύλου		Τριγωνικό ξύστρο λείανσης από καρβίδιο.	Ξύλο, σκληρυμένες κολλητικές ουσίες, λεπτό σετ, τούβλα.
		Ξύστρο καρβιδίου (σε σχήμα δακτύλου).	Ξύλο, σκληρυμένες κολλητικές ουσίες, λεπτό σετ, τούβλα.
Αφαίρεση κονιάματος		Ημικυκλική λεπίδα πριονιού καρβιδίου αμμοχάλικου.	Κονίαμα, πορώδες τσιμέντο, τούβλα.
		Ημικυκλική λεπίδα πριονιού με επικάλυψη διαμαντιού.	Κεραμικό και πέτρινο πλακάκι, backerboard.
Αποξεση		Ξύστρα.	Παλιά βαφή, σκληρυμένες κολλητικές ουσίες, σόλα, μοκέτα.
		Παλιά βαφή, σκληρυμένες κολλητικές ουσίες, σόλα, μοκέτα.	Ελαστικά στεγανωτικά, βαφή, υπόλοιπα κολλητικών ουσιών, μοκέτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά το βύθισμα στο υλικό και το πριόνισμα φροντίζετε για την καλή απόρριψη των

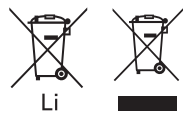
πριονιδιών εκτελώντας παλινδρομικές κινήσεις. Η διάρκεια ζωής της πριονόλαμας αυξάνει όταν αυτή φθείρεται ομοιόμορφα. Γι' αυτό χαλαρώστε την πριονόλαμα, γυρίστε την λίγο και ξανασιφίξτε την.

Κόψτε/Γυαλίστε με μία συνεχή κίνηση και απαλή πίεση.

Η ισχυρή πίεση δεν αυξάνει την αφαίρεση υλικού! μόνο το φύλλο λείανσης φθείρεται γρηγορότερα.

Η υπερβολική χρήση και η συσσώρευση θερμότητας μειώνουν δραστικά τη ζωή των λεπίδων πριονιού Sonicrafter (& άλλων εταιρειών).

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



Για να διατηρήσουμε τις φυσικές πηγές ενέργειας, παρακαλούμε ανακυκλώνετε μπαταρίες.

Αυτή η μπαταρία περιέχει Li-Ion. Αναφερθείτε στον τοπικό δήμο για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση. Αποφορτίστε την μπαταρία λειτουργώντας το δρόπανο, μετά αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του δρόπανου και καλύψτε τις επαφές της μπαταρίας με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε κάποιο μικρό ηλεκτρικό κύκλωμα. Μην προσπαθήσετε να διαχωρίσετε τα κομμάτια της μπαταρίας.

114

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ

Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο σας θερμανθεί πολύ, ειδικά όταν χρησιμοποιείται σε χαμηλή ταχύτητα, ρυθμίστε την ταχύτητα στο μέγιστο και λειτουργήστε το χωρίς φορτίο για 2-3 λεπτά για να ψυχρανθεί ο κινητήρας. Να αποφεύγετε την εκτεταμένη χρήση σε πολύ χαμηλές ταχύτητες. Να διατηρείτε πάντα τη λεπίδα αιχμηρή.

Πάντα βεβαιώνετε ότι το υλικό εργασίας είναι γερά πιασμένο για να αποφύγετε τυχόν μετακίνηση. Οποιαδήποτε κίνηση του υλικού ενδέχεται να επηρεάσει την ποιότητα κοπής ή το φινίρισμα του τριβέα.

Εκκινήστε το εργαλείο σας πριν ξεκινήσετε την εργασία και απενεργοποιήστε το μόνο αφού έχετε σταματήσει τη λειτουργία.

Μην ξεκινάτε να τρίβετε χωρίς γυαλόχαρτο.

Μην αφήνετε το υαλόχαρτο να φθαρεί, θα προκαλέσει φθορά στο μαξιλάρκι από υαλόχαρτο. Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορά και σχίσιμο στο μαξιλάρκι από υαλόχαρτο.

Χρησιμοποιείτε τραχύ γυαλόχαρτο για άγριες επιφάνειες, γυαλόχαρτο με μέτριους κόκκους για απαλές επιφάνειες και γυαλόχαρτο με μικρούς κόκκους για τα τελειώματα. Αν χρειάζεται πρώτα κάντε ένα τεστ σε ένα άχρηστο υλικό.

Η υπερβολική άσκηση δύναμης θα μειώσει την αποτελεσματικότητα της εργασίας και θα προκαλέσει υπερφόρτιση του κινητήρα. Η τακτική αντικατάσταση του εξαρτήματος θα διατηρήσει τη βέλτιστη αποτελεσματικότητα της εργασίας σας.

ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Το εργαλείο σας δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση ή συντήρηση.

Το μηχανικό σας εργαλείο δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που να επιδέχονται εργασίες συντήρησης από τον χρήστη. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το μηχανικό σας εργαλείο. Για να το καθαρίσετε, σκουπίστε το με στεγνό πανί. Πρέπει πάντοτε να φυλάσσετε το μηχανικό σας εργαλείο σε χώρο χωρίς υγρασία. Οι σχισμές εξαιρισμού του μοτέρ πρέπει να διατηρούνται καθαρές. Πρέπει να ξεσκονίζετε τακτικά όλα τα κουμπιά λειτουργιών. Περιστασιακά μπορείτε να βλέπετε σπινθήρες μέσα από τις σχισμές εξαιρισμού. Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που δεν θα προκαλέσει ζημιά στο μηχανικό σας εργαλείο.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Η απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να τα δίνετε για ανακύκλωση όπου υπάρχουν οι ανάλογες εγκαταστάσεις. Ζητήστε συμβουλές περί ανακύκλωσης από τις τοπικές σας αρχές ή από το κατάστημα λιανικής πώλησης του εξοπλισμού σας.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς, η εταιρεία,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

δηλώνουμε ότι το προϊόν,
Περιγραφή **WORX Sonicrafter®**
Τύπος **WX677 (6-χαρακτηρισμός
μηχανήματος, αντιπροσωπ. Εργαλείο
πολλών χρήσεων υψηλής συχνότητας)**
Λειτουργία **Λείανση, πριόνισμα,
λιμάρισμα ξύλου, αποξεση, στίλβωση.**

Συμμορφώνεται προς τις Οδηγίες που
ακολουθούν,
Οδηγία περί μηχανημάτων **2006/42/EK**
Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
2004/108/EK
Οδηγία περί περιορισμού επικίνδυνων ουσιών
2011/65/EE

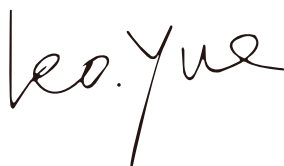
Πρότυπα συμμόρφωσης:

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

115

Το πρόσωπο που έχει εξουσιοδότηση να συντάξει
το τεχνικό αρχείο,

Όνομα Russell Nicholson
Διεύθυνση Positec Power Tools
(Europe)Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10
9DS, UK



2013/02/25

Leo Yue

Υπεύθυνος της POSITEC για θέματα
ποιότητας

Εργαλείο πολλών χρήσεων υψηλής συχνότητας GR

1. ПОДСВЕТКА
2. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
3. АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ
4. ФИКСАТОР АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ
5. РЕГУЛИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ
6. ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ
7. UNIVERSAL FIT™ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ИНТЕРФЕЙС*
8. ФЛАНЕЦ
9. КЛЮЧ-ШЕСТИГРАННИК
10. МАЛЫЙ ФЛАНЕЦ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ НАКЛАДОК ДРУГИХ МАРОК

* Используется с принадлежностями для осциллирующих инструментов других марок.

Следующие совместимые марки являются товарными знаками, принадлежащими третьим сторонам, и могут быть зарегистрированы соответствующими владельцами: Black & Decker®, Bosch®, Makita® и Fein®.


ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

116

Моделей **WX677 (6 – обозначение инструмента, Высокочастотный многофункциональный инструмент)**

Номинальное напряжение	12 В \equiv
Частота колебаний	5000-20000 /мин
Угол колебаний	3.2°
Вес	1кг

ХАРАКТЕРИСТИКИ ШУМА

Звуковое давление	L_{pA} : 75дБ(А)
Акустическая мощность	L_{wA} : 86дБ(А)
K_{pA} & K_{wA}	3.0дБ(А)
Необходимо надевать защиту слуха, когда звуковое давление составляет более	80дБ(А) 


**Высокочастотный
многофункциональный инструмент**

RU

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИБРАЦИИ


Суммарные значения вибрации, определенные согласно EN 60745:

Измеренная вибрация	Уровень вибрации $a_h = 3.14\text{m/s}^2$
	Погрешность $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **ВНИМАНИЕ:** Вибрация, производимая при работе механизированного инструмента, может отличаться от заявленных значений в зависимости от способов использования устройства. Ниже перечислены некоторые условия, от которых зависит интенсивность вибрации:

Способ использования инструмента и свойства обрабатываемого материала,
Использование правильной принадлежности, ее острота и хорошее Состояние,
Сила удержания рукояток и наличие противовибрационных средств,
Используемые рабочие инструменты, соответствие применения инструментов их назначению и данной инструкции.

При неправильном обращении данное устройство может стать причиной синдрома дрожания рук.

 **ВНИМАНИЕ:** Для точной оценки воздействия вибрации во время эксплуатации необходимо также учитывать все этапы рабочего процесса, включая время, когда устройство выключено или включено, но бездействует. Эти перерывы значительно снижают общее влияние вибрации в ходе всего рабочего цикла.

Следующие рекомендации помогут снизить опасность воздействия вибрации при работе.

ВСЕГДА пользуйтесь только острыми резцами, сверлами и лезвиями.

Проводите техобслуживание в соответствии с указаниями, тщательно смазывайте устройство в соответствующих местах.

Если устройство используется регулярно, приобретите противовибрационные средства.

Избегайте применения устройства при температурах ниже 10°C .

Распределите задачи так, чтобы работы, сопровождающиеся высоким уровнем вибрации, проводились через большие промежутки времени.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РЕЗКЕ

1. Держите инструмент изолированной поверхностью захвата при выполнении операций, когда режущий инструмент может контактировать со скрытой проводкой. Контакт с проводом под напряжением может подвергнуть металлические части инструмента напряжению и поразить оператора.
2. Обязательно надевайте респиратор.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

118

- a) Не допускается разбирать, вскрывать, измельчать элементы питания и аккумуляторную батарею.
- b) Не допускается накоротко замыкать элементы питания или аккумулятор. Не допускается беспорядочно хранить элементы питания или аккумулятор в коробке или ящике, где они могут замкнуть друг друга или могут быть замкнуты другими металлическими предметами.
- c) Не допускается подвергать аккумуляторную батарею воздействию высоких температур или пламени. Избегайте хранения аккумуляторной батареи в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.
- d) Не допускается подвергать аккумуляторную батарею механическим ударам
- e) В случае протечки аккумуляторной батареи, не допускайте контакта электролита

с кожей или глазами. В случае такого контакта необходимо промыть пораженный участок обильным количеством воды и обратиться за медицинской помощью.

- f) В случае проглатывания элемента питания или аккумулятора необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.
- g) Аккумуляторную батарею необходимо содержать в чистоте и сухости.
- h) В случае загрязнения контактов аккумуляторной батареи их необходимо протереть чистой сухой тканью.
- i) Аккумуляторную батарею необходимо заряжать перед использованием. Всегда следуйте данной инструкции и используйте правильный порядок зарядки.
- j) Не допускается оставлять аккумулятор на зарядном устройстве, если он не используется.
- k) После продолжительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею для достижения максимальной эффективности ее работы.
- l) Аккумуляторная батарея работает наиболее эффективно при нормальной комнатной температуре ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
- m) При утилизации аккумуляторных батарей держите их отдельно от других электромеханических систем.
- n) Используйте только зарядные устройства, указанные POSITEC. Зарядное устройство, которое подходит для одной аккумуляторной батареи, может стать причиной пожара при использовании с другой аккумуляторной батареей.
- o) Если аккумуляторная батарея

не используется, держите ее подальше от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, гвозди, винты и прочие металлические предметы небольшого размера, которые могут соединить клеммы друг с другом. Короткое замыкание клемм батареи может стать причиной ожогов или пожара.

- p) При неправильном обращении может произойти выброс электролита из аккумуляторной батареи. Избегайте контакта с ним. В случае контакта с электролитом, промойте пострадавший участок водой. При попадании в глаза немедленно обратитесь к врачу. Электролит из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- q) Очистите контакты аккумуляторной батареи и оборудование до ее установки.
- r) Утилизируйте отработавшую аккумуляторную батарею должным образом.
- s) Не допускается использовать какие-либо зарядные устройства, за исключением специально предназначенных для данного оборудования.
- t) Не допускается использовать какие-либо аккумуляторные батареи, не предназначенные для использования с данным оборудованием.
- u) Храните аккумуляторную батарею в местах, недоступных для детей.
- v) После продолжительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею для достижения максимальной эффективности ее работы.
- w) Следует сохранить оригинальную документацию на изделие для будущего использования.
- x) По возможности извлекайте аккумуляторную батарею из изделия, если она не используется.
- y) Утилизируйте аккумуляторную батарею должным образом.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Для снижения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации



Предупреждение



Наденьте защитные очки.



Наденьте защиту слуха



Наденьте респиратор



Не поджигать



Не подвергать воздействию дождя или воды



Не выбрасывайте аккумуляторы.



Возвратите использованные аккумуляторы на местный пункт сбора или утилизации.

Li

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ

Электроинструмент предназначен для распиливания и разрезания древесных материалов, пластмассы, гипса, цветных металлов и крепежных элементов (напр., гвоздей, скрепок). Он также пригоден для обработки мягкой плитки для стен, сухого шлифования и шпательной шлифовки небольших поверхностей. Он в особенной степени пригоден для работ вблизи края и заподлицо.

1. УСТАНОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ: Всегда надевайте защитные перчатки перед выполнением работ или замены насадок. Избегайте риска травм, наносимых острыми кромками насадок. Сильный нагрев насадок во время работы создает опасность ожогов!

120



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травмы не направляйте универсальные отрезные лезвия или лезвия сегментной пилы к руке.

-Ослабление фланца

Поверните фланец по часовой стрелке с помощью шестигранного ключа (См А).

- Установка комплектующих

Вставьте комплектующие в Universal Fit™ Accessory Interface (См В).

-Закрепление фланца

Поверните фланец против часовой стрелки с помощью шестигранного ключа до полного закрепления комплектующих (См С).

ВНИМАНИЕ: Для всех других марочных принадлежностей осциллирующего инструмента (Включая оригинальный WORX SoniCrafter): необходимо полностью удалить фланец, чтобы использовать эти принадлежности (См D)

2. УСТАНОВКА/ЗАМЕНА АБРАЗИВНОГО ЛИСТА (См Е)

Ровно наложите лист шкурки (шлифбумаги) на поверхность абразивной насадки и плотно прижмите его рукой.

Возьмите инструмент, сильно прижмите поверхность шкурки к обрабатываемой поверхности и на короткое время включите устройство. Это обеспечит хорошее сцепление и предотвратит преждевременный износ.

При износе участка шкурки снимите его, поверните на 120°, и закрепите снова.

ВНИМАНИЕ: Для шлифовальной накладки всех других марок используйте прилагающийся малый фланец.

3. УСТАНОВКА ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ОТСАСЫВАНИЯ ПЫЛИ (См F1-F5)

При работе пылесоса укрепите всасывающее устройство, как показано на рис. F1-F5.

ВНИМАНИЕ: При использовании перфорированной шлифовальной пластины можно использовать пылесос только после установки пылесборного приспособления.

4. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для запуска инструмента переместите выключатель вперед, чтобы на выключателе был виден символ «I».

Для выключения инструмента переместите выключатель назад, чтобы на выключателе был виден символ «0».

5 РЕГУЛИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ

Выберите частоту колебаний (скорость) во время работы двигателя.

Регулировка изменения частоты вращения используется для установки частоты колебаний, в соответствии с используемым инструментом и его применением.

Высокая частота вибрации:

Пиление, обработка рашпилем, полировка камня и металла.

Низкая частота вибрации:

шпательная полировка лаков.

**Высокочастотный
многофункциональный инструмент**

RU

6. СНЯТИЕ И УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (См G)

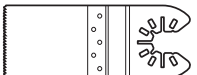
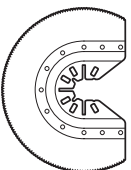
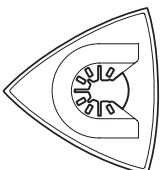

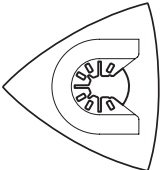
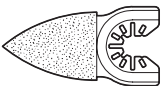

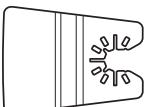
Нажмите на фиксатор аккумуляторной батареи и извлеките ее из дрели. Вставьте заряженную аккумуляторную батарею в дрель. Для фиксации батареи достаточно легкого нажатия.

7. ПОДСВЕТКА

Подсветка обеспечивает хороший обзор при недостаточном освещении. Для включения подсветки нажмите и удерживайте выключатель. Подсветка выключится, когда вы отпустите выключатель. Светодиод является также индикатором емкости батареи. При разряде батареи он начинает мигать.

ПРИМЕНЕНИЕ

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пильные зубья очень острые. При монтаже и эксплуатации не прикасаться.** Перед разрезанием заготовки необходимо плотно зажать ее.

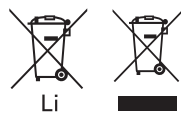
	Рис.	имя	Материал
Пиление		Универсальный прорезной режущий диск по металлу/дереву.	Дерево, пластмасса, стекловолокно, гвозди, цветные металлы, тонкий листовой металл, затвердевшие наполнители.
		Стандартный прорезной режущий диск по дереву.	Дерево, пластмасса, гипсокартон.
		Пильное полотно для точной резки по дереву.	Дерево, мягкие пластмассы.
		HSS Сегментная пила.	Тонкое дерево, пластмасса, цветные металлы, тонкий листовой металл, затвердевшие наполнители, оконные стекла.
Шлифование		Перфорированная шлифовальная пластина.	Дерево, пластмасса, затвердевшие наполнители.
			Накладка на шлифовальный башмак.
Обработка рашпилем		Треугольный карбидный крупнозернистый рашпиль.	Дерево, затвердевший клей, тонкий слой строительного раствора, каменная кладка.
			Карбидный рашпиль (пальцеобразный).
Удаление слоя цементного раствора		Полукруглый карбидный пильный диск.	Цементный раствор, пористый бетон, каменная кладка.
		Полукруглое пильное полотно с алмазным покрытием.	Керамическая и каменная плитка, подложка.
Шабрение		Скребок.	Старая краска, затвердевший клей, уплотняющий состав, ковровое покрытие.
		Гибкий нож скрепера.	Упругий герметик, краска, остатки клея, ковровое покрытие.

ВНИМАНИЕ: При погружении и при резке всегда обеспечить достаточную эффективность отвода опилок путем совершения легкого маятникового движения. При равномерном износе пильное полотно будет служить дольше. Для этого требуется сначала ослабить крепление пильного полотна. После этого его необходимо немного повернуть и снова закрепить.

Производите резку/шлифовку равномерным прямолинейным движением и с легким нажимом.

Увеличение силы прижатия прибора к обрабатываемой поверхности не повышает эффективность съема материала, а вызывает только повышенный износ абразивного листа. Слишком продолжительное использование и нагрев приводят к резкому уменьшению срока службы пильных полотен Sonicrafter (и других марок).

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗРАСХОДОВАННОГО АККУМУЛЯТОРА



С целью защиты окружающей среды утилизация аккумулятора должна

проводиться соответствующим образом.

Аккумулятор содержит Li-Ion батареи.

Проконсультируйтесь в местном органе по утилизации отходов по поводу возможной переработки или утилизации аккумулятора. Разрядите аккумулятор полностью, работая дрелью, затем отсоедините аккумулятор от корпуса дрели и надежно изолируйте контакты аккумулятора для предотвращения короткого замыкания. Не пытайтесь разобрать аккумуляторную батарею или вытащить отдельные компоненты.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Если устройство сильно нагрелось, особенно при работе на низкой скорости, дайте ему полную скорость и подержите 2-3 минуты без нагрузки, чтобы охладить двигатель.

Избегайте длительного использования на очень низкой скорости. Не работайте тупыми инструментами.

Надежно зажимайте или удерживайте обрабатываемый материал во избежание его сдвига или перемещения.

Любые перемещения обрабатываемого материала влияют на конечное качество резания или шлифовки.

Включайте устройство до начала операции (резание, пиление, шлифовка) и выключайте его только после ее завершения.

Не шлифуйте без закрепленной наждачной бумаги.

Избегайте износа шлифовальной шкурки во избежание повреждения шлифовального основания. Гарантия не распространяется на износ и разрыв шлифовального основания. Используйте грубую наждачную бумагу для шлифования грубых поверхностей, среднюю для гладких поверхностей и бумагу для финишных работ для доводки поверхностей. В случае необходимости, сначала сделайте пробное шлифование на ненужном материале.

Чрезмерные прилагаемые усилия снижают эффективность операций и приводят к перегрузкам двигателя. Регулярная замена рабочего инструмента и приспособлений позволит сохранить оптимальную производительность.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Незначительное искрение, заметное сквозь вентиляционные отверстия,

является нормальным и не наносит вред электроинструменту.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Заявляет, что изделие,
Описание **WORX Sonicrafter®**
Модели **WX677 (6 – обозначение инструмента, Высокочастотный многофункциональный инструмент)**
Назначение **Шлифование, пиление, обработка рашпилем, шабрение, полировка.**

Соответствует положениям Директив,
директива о машинах и механизмах
2006/42/ЕС
директива по электромагнитной совместимости **2004/108/ЕС**
директива по ограничению использования вредных веществ **2011/65/EU**

И стандартам:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Лицо с правом компилирования данного технического файла,
Имя Russell Nicholson
Адрес Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



2013/02/25
Leo Yue
Менеджер по качеству POSITEC



www.worx.com

Copyright © 2013, Positec. All Rights Reserved.
2CDS80APK11010A0